EN | ENGLISH..... 6

CZ | ČESKÝ.....8

SK | SLOVENSKÝ.....11

PL | POLSKI.....14

BG | БЪЛГАРСКИ.....16

RO | ROMÂNĂ.....19

HU | MAGYAR.....22

RU | РУССКИЙ.....25

UA | УКРАЇНСЬКА.....28

CE.....32

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

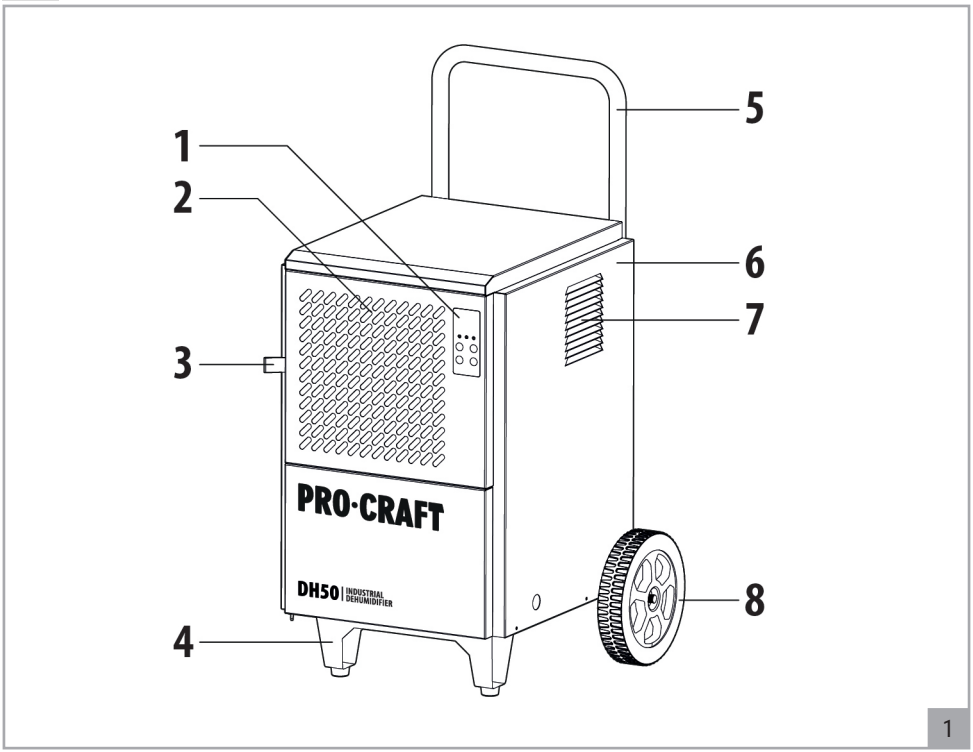
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

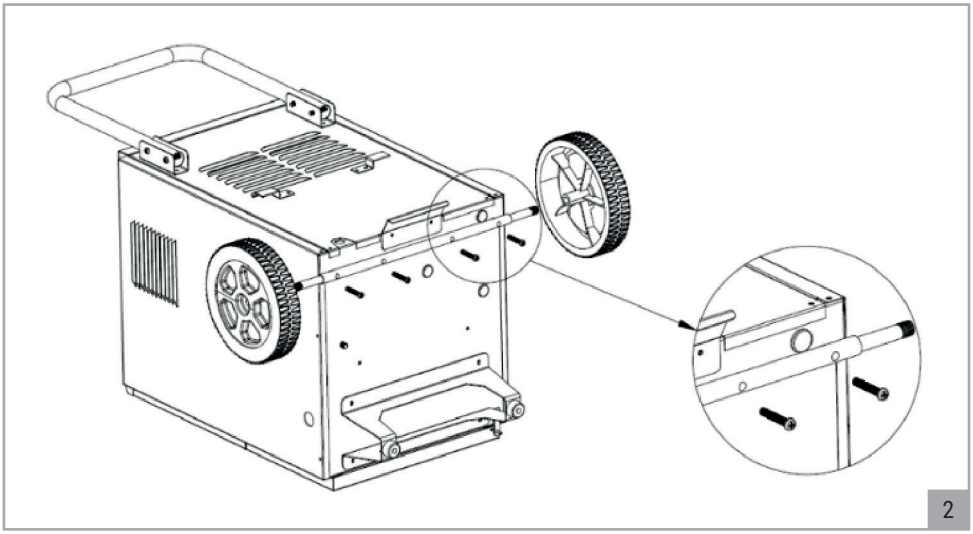
Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

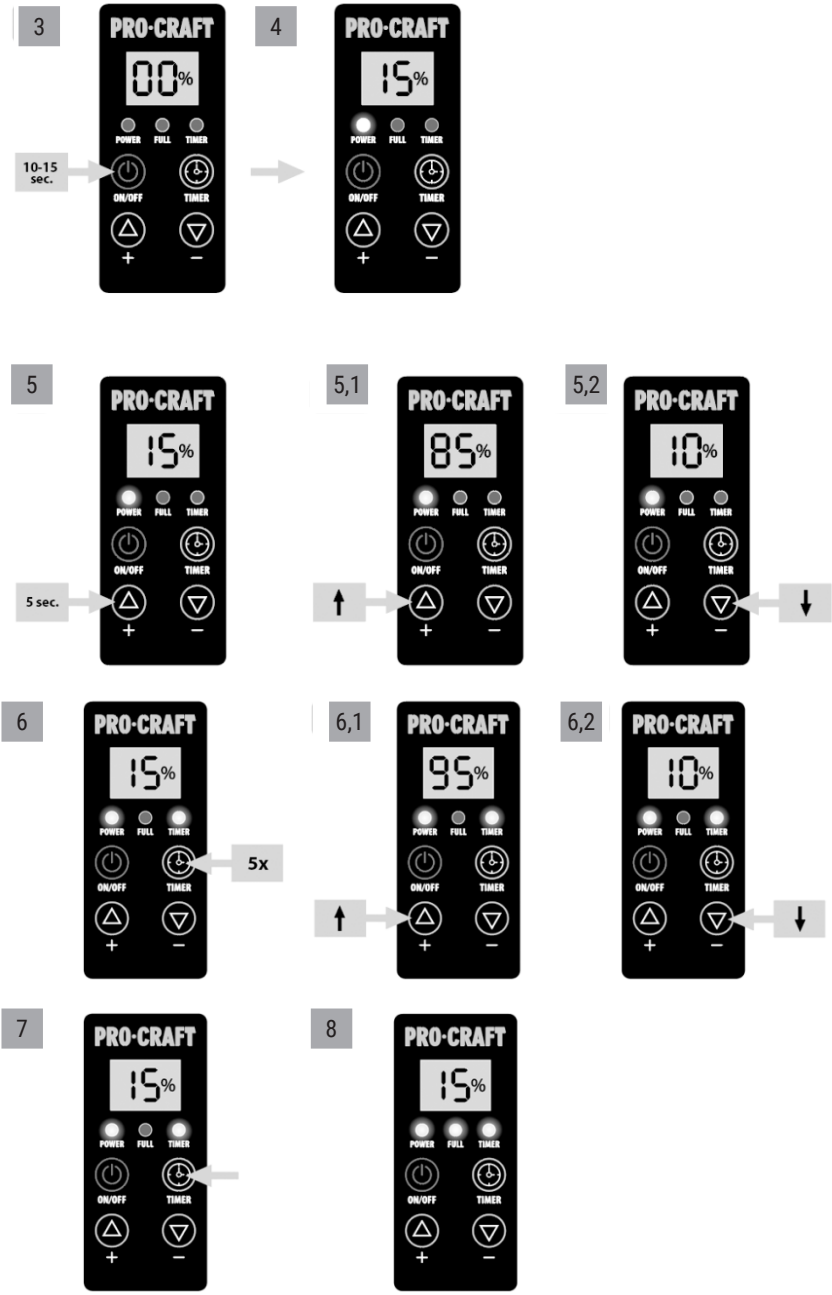


1



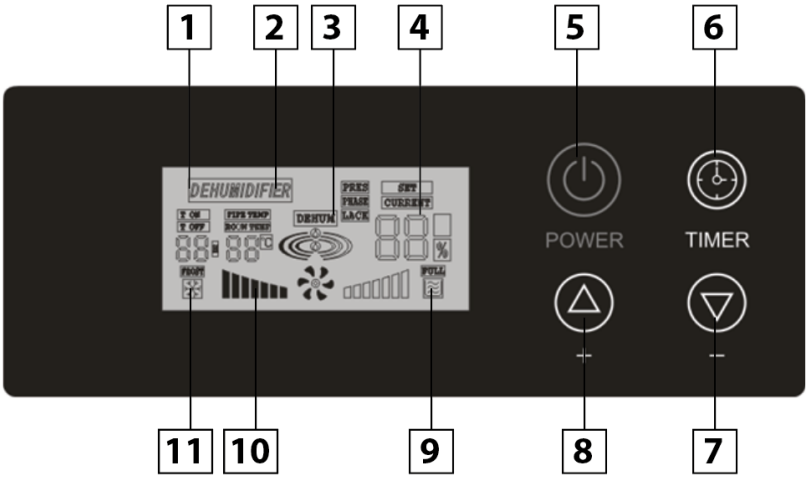
2

* Pic. / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

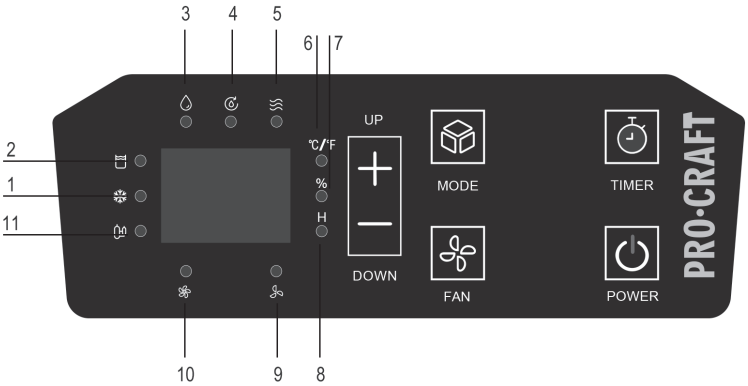


* Pic. (3-8) / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

9



10



* Pic. (9-10) / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
INDUSTRIAL DEHUMIDIFIER
DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90
MANUAL

Technical specifications

Model	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Power Supply (V/Hz)	220-240 /50			
Rated power (W) /current (A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Moisture removal eciency (l/h)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Air volume (m^3/h)	350			
Max suction pressure (MPa)	1.0			
Max discharge pressure (MPa)	2.5			
Refrigerant type	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Protection class	I			
Protection category	IP22			
Working Temperature (°C)	5~35			
Noise emissions (dB)	56			
Net weight (kg)	32	25	31.5	28

Model	DH80	DH90
Power Supply (V/Hz)	220-240 /50	
Rated power (W) /current (A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Moisture removal eciency (l/h)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Air volume (m^3/h)	400	500
Max suction pressure (MPa)	1.0	
Max discharge pressure (MPa)	2.5	
Refrigerant type	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Protection class	I	
Protection category	IP22	
Working Temperature (°C)	5~35	
Noise emissions (dB)	58	60
Net weight (kg)	40	45

Description (Pic. 1)*

1. Control Panel;
2. Air Inlet;
3. Filter Screen;
4. Baseboard;
5. Upper Steel Pipe;
6. Shell;
7. Air Outlet;
8. Wheel;

IMPORTANT SAFEGUARDS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

⚠ WARNING:

- ◊ Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- ◊ The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater.
- ◊ Do not pierce or burn.
- ◊ Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- ◊ This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.

INSTALLATION METHODS

1. Caster installation method: Take the machine body, caster axis, caster and screws of the packaging case, and incline the machine body. As shown in picture 2, fix the caster axis on the machine body with 4 screws in counter-position, and fix the caster at both sides of the axis also in counter-position. Upon end of the fixing, put the body upright.
2. Upper steel pipe installation method: screw down the two screws at top of the body, turn the upper steel pipe by 180 degrees, and fix the upper steel pipe with the screws in counter-position.
   *Tip: Upon end of installation, keep the machine out of any action for 2h before starting to use.
3. Water tank usage: You may use the water tank in two ways. I) Direct use. When the water tank is full, the machine automatically shuts down and enters the standby state, the LED displays the "Full Water" signal and the hummer alarms. When the water tank is emptied and put in place again, the dehumidifier can continue its performance. II) Continuous drainage. As shown in Fig. 3, to restore the performance of the water tank, you need to take out the water tank, remove the drain plug, and install the drain pipe. Put the water tank back to its original position, and the water pipe goes out from the side plate.
   *Tip: In continuous drainage, the drainage pipe shall not be set higher than the water tank.

⚠ WARNING:

If the power cord is damaged, it must be replaced by the professional person from manufacturer, the maintenance department or similar departments.

Product Introduction

Core Parts: GMCC/GREE rotating compressors adopted, of higher performance and less power consumption than reciprocating compressor of identical refrigerating capacity.

Tips: For physiological health of the humanity, protection of furniture and other items indoors and energy saving, the humidity is recommended to range from RH50% to 70%, provided no special requirements are made.

Operation Instructions for Control Panel

Display DH90, description (Pic. 9)*

1. Timer
2. Temperature
3. Dehumidification
4. Humidity
5. Power
6. Timer Set
7. Subtract
8. Add
9. Full Water
10. Air Speed
11. Defrosting

Display DH50P, description (Pic. 10)*

1. Defrosting
2. Water Full Alarm

3. Dehumidify Mode
4. Continuous Dehumidify Mode
5. Ventilation Mode
6. ℃/℉ (Celsius / Fahrenheit)
7. Relative Humidity
8. Timer / Hour
9. Low Fan Speed
10. High Fan Speed
11. Compressor Running

Button	Operation Instructions
ON/OFF	Shift between Switch on and switch off once for each pressing *(Pic. 3-4)
+	Adjust different setting values at different states 1. Increase the humidity value set (RH10% to 95%) *(Pic. 5, 5,1) 2. Increase the Timer(hour) set (00 to 24) *(Pic. 6, 6,1)
-	Adjust different setting values at different states 1. Decrease the humidity value set (RH10% to 95%) *(Pic. 5, 5,2) 2. Decrease the Timer(hour) set (00 to 24) *(Pic. 6, 6,2)
Timer	Short press the button to launch a cycle of Set on/off Timer and Exit *(Pic. 7)

Indicator	Description
Power	Machine switched on
Full	Water tank full * * DH80 *(Pic.8), DH90 *(Pic.9 №9), DH50P *(Pic.10 №2)
Timer	Operating time is set

Function Description

1. Humidity Control
When room humidity value 3% lower than set, compressor shut down, fan delay 3 minutes and shut down; and when it's 3% higher than the humidity value set, both fan and compressor operate.
Note

◊ When the humidity is set at the minimum value, it's defaulted to enter the continuous dehumidifying mode

◊ Upon fault of the humidity sensor, it turns to the continuous dehumidifying mode

◊ Upon fault of the coil sensor, it turns to the timing defrosting mode (See the defrosting mode)

◊ When it's shut down, the fan will be closed 10s later.

2. Protection Function

◊ Once shut down, the compressor takes 3min to start. Quick start is available for the first power-on.

◊ Power off memory: For abrupt power outage or accidental unplugging of the plug, the system will automatically archive the operating state right before the incident, and continue at that state for the next power-on.

◊ Full water protection: When the water tank is full, the dehumidifier automatically shuts down and enters the standby state, the indicator light "Full Water" on and buzzer alarms.

3. Defrosting Mode

Defrosting mode	Description	
Automatic Defrosting	Sensor at normal state	1. The compressor constantly run over 20 minutes, coil temperature below 0 degree constantly over 30 minutes, it starts defrosting model. 2. Coil temperature over 5 degrees constantly over 90 seconds, or Defrosting time over 8 minutes, it stopped defrosting mode.
Defrosting faults	Coil sensor faults	1. When ambient temperature over 25 degrees, it will never start defrosting; 2. When ambient temperature below than 25 degrees but higher than 15 degrees, the compressor runs constantly 30 minutes, it defrosts 10 minutes; 3. When ambient temperature below than 15 degrees and higher than 4 degrees, compressor runs constantly 20 minutes, it defrosts 12 minutes;
	Temp-damp sensor faults	1. The compressor runs constantly over 20 minutes, coil temperature below 0 degrees constantly run over 20 minutes, it starts defrosting mode. 2. Coil temperature over 5 degrees constantly over 90 seconds; or defrosting time over 25 minutes, it stops defrosting mode.
	Coil sensor and temp-damp sensor faults	1. The compressor run constantly over 40 minutes; it defrosts 10 minutes;

4. Timer On/Off Function

When it's powered on, you can set timer for powering off; and when it's powered off, you can set timer for powering on. Setting timer for both powering on and off then initiates the cycle timer mode.

A. Set timer for powering on: When it's powered off, press the "Timer" Button. As the "Timer On" icon flickers and the time set flickers in relevant area, press "+" or "-" to adjust the Timer. The hummer makes a sound once the button is pressed. When the time set increases or decreases by "1", holding the button constantly for 2s can continually increase or decrease the time. For non-action for 10s when it's adjusted to the required value, the dehumidifier accepts the new setting and the "Timer On" icon flickers (Ranging from 0 to 24H, and 0H as default);

B. Set timer for powering off: When it's powered on, press the "Timer" Button. As the "Timer Off" icon flickers and the time set flickers in relevant area, press "+" or "-" to adjust the Timer. The hummer makes a sound once the button is pressed. When the time set increases or decreases by "1", holding the button constantly for 2s can continually increase or decrease the time. For non-action for 10s when it's adjusted to the required value, the dehumidifier accepts the new setting and the "Timer Off" icon flickers (Ranging from 0 to 24H, and 0H as default);

Troubleshooting

1. 1. Upon fault of the dehumidifier, please cut off the power supply immediately, unplug the plug and check the following items:

Faults	Cause Analysis		Eliminating Methods
Failure to operate	Shown as no power	Power outage or unavailable socket	Check if the power supply works well
		If the plug is not well plugged	Plug the power supply in the socket
		Fuse of electric board is blown out	Replace the fuse
		Transformer of electric board is broken	Replace the transformer

Failure to operate	Shown as power on	Environmental humidity lower than the set value	Set again according to the demand
		If the water tank is not well placed	Place the water tank in right position
		If the entire machine is defrosting	Wait for completion of defrosting
Unfavorable dehumidifying effect	If there's obstacle at the air inlet/outlet		Remove the obstacle
	If the door and window are open		Close the door and window
	If the indoor temperature is too low		Don't run the dehumidifier
Heavy noise	If the ground is not firm and flat		Resettle the dehumidifier
	Dehumidifier laid unsteadily		Steadily resettle the dehumidifier
Water leakage	Inclination		Adjust the dehumidifier to the flat position
	Drain pipe/outlet obstructed		Dismantle the front plate to eliminate impurities
E1	Fault of the coiler		Turn to timing for defrosting, and cancel system fault function. It can be restored.
E2/E3	Fault of humidity & temperature sensor		Replace the humidity & temperature sensor
EE	Refrigerant leakage		Start the machine after a certain while of time. Ask for help from professionals if the "EE" signal remains

2. If the said methods still fail to eliminate the troubles, please directly contact the manufacturer or agents. Don't disassemble the dehumidifier on your own.
3. It's normal to hear the sound of the circulation of refrigerant when the dehumidifier runs.
4. It's normal for the air outlet to reject heat.

Special Tips

Special tips for the user:

1. As a precision part, the humidity sensor may be out of service when used in environment filled with strong corrosive gas and heavy dust.
2. As the dehumidifier is non-resistant against explosion, it's forbidden to be used in environment of special requirements such as that filled with combustible/explosive gas, dust, chemicals or biological products.
3. Damage caused to the dehumidifier by use in said environment is out of the warranty.
4. Grounding measures shall be put in place during installation of the dehumidifier to ensure the safety in use.
5. As water may be discharged from the machine after a certain while of use, attention shall be paid to the dewatering measures.
6. To minimize faults and maximize the lifetime, press the button in a gentle manner.
7. The deviation between the humidity shown on the sensor and the actual humidity is normal, due to impact by the location, environment and temperature.
8. Since the cooled air is dried by the condenser before being discharged during operation of the dehumidifier, it's normal for the air discharged to be hotter than the environment.
9. Since the dehumidifying effect is associated with the temperature and humidity of the environment, the higher the temperature and humidity of the environment, normally the greater the dehumidifying effect; while the lower the temperature and humidity of the environment, typically the lower the dehumidifying effect.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ
PRŮMYSLOVÝ ODVLHČOVAČ
DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Jmenovité napětí (V AC)/ Frekvence (Hz)	220-240 /50			
Jmenovitý výkon (W)/proud (A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Účinnost odstraňování vlhkosti (l/h)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Průtok vzduchu (m^3/h)	350			
Maximální sací tlak (MPa)	1.0			
Maximální výstupní tlak (MPa)	2.5			
Typ chladiva	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Stupeň krytí	I			
Kategorie ochrany	IP22			
Pracovní teplota, °C	5~35			
Emise hluku (dB)	56			
Netto hmotnost (kg)	32	25	31.5	28

Model	DH80	DH90
Jmenovité napětí (V AC)/ Frekvence (Hz)	220-240 /50	
Jmenovitý výkon (W)/ proud (A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)

Účinnost odstraňování vlhkosti (l/h)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Průtok vzduchu (m^3/h)	400	500
Maximální sací tlak (MPa)	1.0	
Maximální výstupní tlak (MPa)	2.5	
Typ chladiva	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Stupeň krytí	I	
Kategorie ochrany	IP22	
Pracovní teplota, °C	5~35	
Emise hluku (dB)	58	60
Netto hmotnost (kg)	40	45

Popis (Výkres 1)

1. Ovládací panel;
2. Přívod vzduchu;
3. Filtrační síto;
4. Podpěry;
5. Horní ocelová trubka;
6. Skříňka;
7. Výstupní otvor;
8. Kolečka

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.

⚠ VAROVÁNÍ:

- ◊ K urychlení procesu odmrazování nebo čištění nepoužívejte jiné produkty, než ty, které doporučuje výrobce.
- ◊ Zařízení musí být skladováno v místnosti bez trvalých zdrojů vznícení (např.: otevřený oheň, plynové spotřebiče nebo elektrické ohřívače).
- ◊ Nepropichujte ani nespalujte.
- ◊ Uvědomte si, že chladiva nemusí mít zápach.
- ◊ Tento přístroj je určen pro použití zkušenými nebo vyškolenými uživateli v obchodech, lehkém průmyslu a na farmách, stejně jako pro komerční použití laiky.

ZPŮSOBY INSTALACE

1. Způsob instalace válce: Vezměte skříň stroje, osu válce, válec a šrouby těsnicí skříně a skříň stroje naklopte. Jak je znázorněno na obrázku 2, připevněte osu válečku ke skříni stroje čtyřmi šrouby v opačné poloze a připevněte váleček na obou stranách osy rovněž v opačné poloze. Po dokončení upevnění postavte skříň do svislé polohy.
2. Způsob instalace horní ocelové trubky: zašroubujte dva šrouby v horní části těla, otočte horní ocelovou trubku o 180 stupňů aupevněte horní ocelovou trubku pomocí šroubů v opačné poloze. * Tip: Po dokončení instalace nezapínejte stroj po dobu 2 hodin před jeho použitím.
3. Použití nádrže na vodu. Nádržku na vodu můžete používat dvěma způsoby. I) Přímé použití. Když je nádržka na vodu plná, přístroj se automaticky vypne a přejde do pohotovostního režimu, kontrolka LED signalizuje " Plný zásobník vody " a ozve se zvukový signál. Když nádržku na vodu vyprázdníte a znovu nasadíte, může odvlhčovač pokračovat v provozu. II) Průběžné vypouštění vody. Chcete-li obnovit provoz nádržky na vodu, vyjměte nádržku na vodu, odstraňte vypouštěcí zátku a znovu nainstalujte vypouštěcí trubku. Vraťte nádržku na vodu do původní polohy a vodovodní potrubí vyjde z boční desky.

   * Tip: U trvalého odvodnění by odvodňovací potrubí nemělo být umístěno nad nádrží na vodu.

⚠ UPOZORNĚNÍ:

Pokud je napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit odborník výrobce, oddělení údržby nebo podobného oddělení.

Úvodní informace o výrobku

Klíčové části: Jsou použity rotační kompresory GMCC/GREE s vyšším výkonem a nižší spotřebou energie než pístové kompresory se stejným chladicím výkonem.

Tipy: Pro fyziologické zdraví člověka, ochranu nábytku a dalších předmětů v místnosti a úsporu energie se doporučuje vlhkost vzduchu mezi 50 a 70 %, pokud nejsou zvláštní požadavky.

Návod k obsluze ovládacího panelu

Displej DH90, popis (Výkres 9)*

1. Časovač
2. Teplota
3. Odvlhčování
4. Vlhkost vzduchu
5. Napájení
6. Nastavení časovače
7. Odčítat
8. Přidat
9. Plná voda
10. Rychlost vzduchu
11. Rozmrazování

Displej DH50P, popis (Výkres 10)*

1. Rozmrazování
2. Alarm plné nádržky na vodu
3. Režim odvlhčování
4. Režim nepřetržitého odvlhčování
5. Režim ventilace
6. °C/°F (stupně Celsia / Fahrenheita)
7. Relativní vlhkost
8. Časovač / hodiny
9. Nízké otáčky ventilátoru
10. Vysoké otáčky ventilátoru
11. Kompresor v provozu

Tlačítko	Návod k obsluze
ZAPNUTO/ VYPNUTO	Přepínání mezi zapnutím a vypnutím jednou za stisknutí *(Výkres. 3-4)
+	Nastavení různých hodnot parametrů v různých stavech 1. Zvýšit nastavenou hodnotu vlhkosti (RH10% až 95%) *(Výkres. 5, 5,1) 2. Nastavte hodnotu časovače (hodiny) (00 až 24) *(Výkres. 6, 6,1)
-	Nastavení různých hodnot parametrů v různých stavech. 1. Snížit nastavenou hodnotu vlhkosti (RH10% až 95%) *(Výkres. 5, 5,2). 2. Snižte hodnotu časovače (hodina) (00 až 24) *(Výkres. 6, 6,2)
Časovač	Krátkým stisknutím tlačítka spustíte cyklus Nastavení časovače zapnutí/vypnutí a ukončení *(Výkres. 7)

Indikátor	Popis
Napájení	Stroj zapnutý
Plný	Plná nádrž na vodu * * DH80 *(Výkres. 8), DH90 *(Výkres. 9 №9), DH50P *(Výkres.10 №2)
Časovač	Provozní doba je nastavena

Popis funkce

1. Regulace vlhkosti
   Když je vlhkost v místnosti o 3 % nižší než nastavená hodnota, kompresor se vypne, ventilátor běží 3 minuty a poté se vypne; když je vlhkost o 3 % vyšší než nastavená hodnota, ventilátor i kompresor běží.

   Poznámka

- ◊ Když je vlhkost nastavena na minimální hodnotu, je ve výchozím nastavení povolen režim nepřetržitého odvlhčování.
- ◊ ◊ Pokud dojde k poruše čidla vlhkosti, aktivuje se režim nepřetržitého odvlhčování.

◊ ◊ Pokud selže snímač cívky, přejde do režimu časovaného odmrazování (viz režim odmrazování)

◊ ◊ Když je odvlhčovač vypnutý, ventilátor se vypne po 10 sekundách.

2. Ochranná funkce

◊ Po vypnutí se kompresor po 3 minutách spustí. Rychlý start je k dispozici při prvním zapnutí.

◊ Paměť pro vypnutí: při náhlém přerušení napájení nebo náhodném odpojení zástrčky si systém automaticky zapamatuje pracovní stav těsně před incidentem a bude v tomto stavu pokračovat až do dalšího zapnutí.

◊ Ochrana proti plnému zásobníku vody: Když je zásobník vody plný, odvlhčovač se automaticky vypne a přejde do pohotovostního režimu, rozsvítí se indikátor "Plný zásobník vody" a zazní zvukový signál.

3. Režim odmrazován

Režim odmrazování	Popis	
Automatické odmrazování	Senzor v normálním stavu	1. Kompresor běží nepřetržitě déle než 20 minut, teplota spirály je nižší než 0 stupňů po dobu delší než 30 minut, spustí se odmrazování modelu. 2. Teplota cívky překročí 5 stupňů po dobu 90 sekund nebo doba odmrazování je delší než 8 minut, režim odmrazování se zastaví.
Chyby odmrazování	Poruchy snímače cívky	1. Při okolní teplotě vyšší než 25 stupňů se odmrazování nikdy nespustí; 2. Při okolní teplotě nižší než 25 stupňů, ale vyšší než 15 stupňů, kompresor běží 30 minut, odmrazování 10 minut; 3. Při teplotě okolí nižší než 15 stupňů a vyšší než 4 stupně běží kompresor 20 minut, odmrazování 12 minut;
	Poruchy čidel teploty a vlhkosti	1. Kompresor běží již 20 minut, teplota výměníku je nižší než 0 stupňů, odvlhčovač spustí režim odmrazování. 2. Teplota cívky je vyšší než 5 stupňů po dobu delší než 90 sekund; nebo doba odmrazování je delší než 25 minut, režim odmrazování se zastaví.
	Poruchy snímače cívky a snímače teploty a vlhkostis	1. Kompresor běží déle než 40 minut; odmrazování trvá 10 minut;

4. Funkce časovače zapnutí/vypnutí

Když je odvlhčovač zapnutý, můžete nastavit časovač na vypnutí, a když je vypnutý, můžete nastavit časovač na zapnutí. Nastavení časovače pro zapnutí a vypnutí pak spustí režim časovače cyklu.

A. Nastavení časovače na zapnutí: Když je odvlhčovač vypnutý, stiskněte tlačítko "Časovač". Zatímco bliká ikona "Časovač zapnutí" a v příslušné oblasti bliká nastavený čas, stiskněte tlačítko "+" nebo "-" pro nastavení časovače. Po stisknutí tlačítka se ozve zvukový signál. Když se nastavený čas zvýší nebo sníží o "1", trvalým podržením tlačítka po dobu 2 sekund lze čas trvale zvýšit nebo snížit. Pokud po nastavení na požadovanou hodnotu zůstane odvlhčovač po dobu 10 sekund nečinný, přijme nové nastavení a ikona "ON Timer" začne blikat (rozsah 0 až 24 h, výchozí hodnota 0 h);

B. Nastavení časovače vypnutí: Když je odvlhčovač zapnutý, stiskněte tlačítko "Časovač". Jakmile začne blikat ikona "Časovač vypnutí" a v příslušné oblasti bliká nastavený čas, stiskněte tlačítko "+" nebo "-" pro nastavení časovače. Po stisknutí tlačítka se ozve zvukový signál. Když se nastavený čas zvýší nebo sníží o "1", podržením tlačítka nepřetržitě stisknutého po dobu 2 sekund lze čas trvale zvýšit nebo snížit. Pokud je po nastavení na požadovanou hodnotu po dobu 10 sekund nečinný, odvlhčovač přijme nové nastavení a ikona "Časovač vypnutí" bliká (rozsah 0 až 24 h, výchozí hodnota 0 h);

Odstraňování problémů

Pokud dojde k poruše odvlhčovače, ihned vypněte napájení, odpojte jej ze zásuvky a zkontrolujte následující údaje:

Závady	Analýza příči		Řešení problémů
Failure to operate	Žádný výkon	Zkontrolujte, zda napájení funguje správně	Zkontrolujte, zda napájení funguje správně
		Zapojte napájecí zdroj do zásuvky	Zapojte napájecí zdroj do zásuvky
		Vyměňte pojistku	Vyměňte pojistku
		Vyměňte transformátor	Vyměňte transformátor
	Napájení je k dispozici	Znovu namontujte podle potřeby	Podle potřeby znovu namontujte
		Umístěte nádržku na vodu do správné polohy	Umístěte nádržku na vodu do správné polohy
		Počkejte, dokud nebude odmrazování dokončeno	Počkejte, dokud nebude odmrazování dokončeno
Nevhodný odvlhčovací účinek	Překážka na vstupu/výstupu vzduchu		Odstraňte překážku
	Dveře a okno jsou otevřené		Zavřete dveře a okno
	Teplota v místnosti je příliš nízká		Odvlhčovač vzduchu nespouštějte
Hluk	Pokud není podpěra pevná nebo rovná		Znovu nainstalujte odvlhčovač vzduchu
	Odvlhčovač je v nestabilní poloze		Znovu nainstalujte odvlhčovač vzduchu
Únik vody	Sklon		Odvlhčovač umístěte do vodorovné polohy
	Odvodňovací potrubí/odtok je ucpaný		
E1	Odvlhčovač je vadný		Nastavte dobu odmrazování a zrušte chybu systému.
E2/E3	Porucha čidla vlhkosti a teploty		Vyměňte čidlo vlhkosti a teploty
EE	Únik chladiva		Po určité době přístroj znovu spusťte. Pokud signál "EE" zůstává, vyhledejte odbornou pomoc

5. Pokud výše uvedené metody problém nevyřeší, obraťte se přímo na výrobce nebo jeho obchodní zástupce. Sušičku vzduchu sami nerozebírejte.
6. Zvuk cirkulujícího chladiva během provozu odvlhčovače je normální.
7. Výstupní otvor vzduchu rozptyluje teplo - to je normální.

Speciální tipy

Speciální tipy pro uživatele:

1. Detektor vlhkosti může selhat, pokud je používán v prostředí se silným korozivním plynem a silným prachem.
2. Protože odvlhčovač není odolný proti výbuchu, neměl by se používat v prostředí se zvláštními požadavky, jako jsou prostředí naplněná hořlavým/výbušným plynem, prachem, chemikáliemi nebo biologickými produkty.
3. Záruka se nevztahuje na škody způsobené na odvlhčovači v důsledku používání v tomto prostředí.

4. Při instalaci odvlhčovače musí být přijata opatření k uzemnění, aby bylo zajištěno bezpečné používání.
5. Vzhledem k tomu, že po určité době používání může ze zařízení vytékat voda, je třeba věnovat pozornost odvlhčovacím opatřením.
6. Abyste minimalizovali chyby a maximalizovali životnost, stiskněte tlačítka plynule.
7. Odchylka mezi vlhkostí zobrazenou na čidle a skutečnou vlhkostí je normální vlivem umístění, prostředí a teploty.
8. Vzhledem k tomu, že během provozu odvlhčovače je ochlazený vzduch před vypuštěním odvlhčován kondenzátorem, je normální, že vypouštěný vzduch je teplejší než okolní vzduch.
9. Protože účinek odvlhčování souvisí s teplotou a vlhkostí okolního vzduchu, čím vyšší je teplota a vlhkost okolního vzduchu, tím silnější je obvykle účinek odvlhčování; zatímco čím nižší je teplota a vlhkost okolního vzduchu, tím nižší je obvykle účinek odvlhčování.
10. Odvlhčování vzduchu se provádí v závislosti na teplotě a vlhkosti okolního vzduchu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
PRŮMYSLOVÝ ODVLHČOVAČ
DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Menovité napätie (V AC)/ Frekvencia (Hz)	220-240 /50			
Menovitý výkon (W) / Aktuální(A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Účinnosť odvádzania vlhkosti (l/h)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Prietok vzduchu (m^3/h)	350			
Maximálny sací tlak (MPa)	1.0			
Maximálny výtlačný tlak (MPa)	2.5			
Typ chladiva	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Stupeň krytia	I			
Kategória ochrany	IP22			
Pracovná teplota (°C)	5~35			
Emisije hrupa (dB)	56			
Čistá hmotnosť (kg)	32	25	31.5	28

Model	DH80	DH90
Menovité napätie (V AC)/ Frekvencia (Hz)	220-240 /50	
Menovitý výkon (W) / Aktuální(A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Účinnosť odvádzania vlhkosti (l/h)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Prietok vzduchu (m^3/h)	400	500
Maximálny sací tlak (MPa)	1.0	
Maximálny výtlačný tlak (MPa)	2.5	
Typ chladiva	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Stupeň krytia	I	
Kategória ochrany	IP22	
Pracovná teplota (°C)	5~35	
Emisije hrupa (dB)	58	60
Čistá hmotnosť (kg)	40	45

POPIS ZARIADENIA (KRESLENIE 1)

1. Ovládací panel;
2. Prívod vzduchu;
3. Filtračné sito;
4. Podpery;
5. Horná oceľová rúrka;
6. Skrinka;
7. Výstupný otvor;
8. Kolesá;

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú príslušným nebezpečenstvám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

VAROVANIE:

- ◊ Na urýchlenie procesu odmrazovania alebo čistenia nepoužívajte iné produkty, než tie, ktoré odporúča výrobca.
- ◊ Zariadenie musí byť skladované v miestnosti bez trvalých zdrojov vznietenia (napr.: otvorený oheň, plynové spotrebiče alebo elektrické ohrievače).
- ◊ Neprepichujte ani nespaľujte.
- ◊ Uvedomte si, že chladivá nemusia mať zápach.

Tento prístroj je určený na použitie skúsenými alebo vyškolenými užívateľmi v obchodoch, ľahkom priemysle a na farmách, rovnako ako pre komerčné použitie laikov.

Spôsoby inštalácie

1. Spôsob inštalácie valca: Vezmite skriňu stroja, os valca, valec a skrutky tesniacej skrine a skriňu stroja naklopte. Ako je znázornené na obrázku 2, pripevnite os valčeka k skrini stroja štyrmi skrutkami v opačnej polohe a pripevnite valček na oboch stranách osi aj vopačnej polohe. Po dokončení upevnenia postavte skriňu do zvislej polohy.
2. Spôsob inštalácie hornej oceľovej rúrky: zaskrutkujte dve skrutky v hornej časti tela, otočte hornú oceľovú rúrku o 180 stupňov a upevnite hornú oceľovú rúrku pomocou skrutiek v opačnej polohe. * Tip: Po dokončení inštalácie nezapínajte stroj po dobu 2 hodín pred jeho použitím.
3. Použitie nádrže na vodu. Nádržku na vodu môžete používať dvoma spôsobmi. I) Priame použitie. Keď je nádržka na vodu plná, prístroj sa automaticky vypne a prejde do pohotovostného režimu, kontrolka LED signalizuje " Plný zásobník vody " a ozve sa zvukový signál. Keď nádržku na vodu vyprázdnite a znovu nasadíte, môže odvlhčovač pokračovať v prevádzke. II) Priebežné vypúšťanie vody. Ak chcete obnoviť prevádzku nádržky na vodu, vyberte nádržku na vodu,

odstráňte vypúšťaciu zátku a znovu nainštalujte vypúšťaciu rúrku. Vráťte nádržku na vodu do pôvodnej polohy a vodovodné potrubie vyjde z bočnej dosky.

* Tip: Pri trvalom odvodnení by odvodňovacie potrubie nemalo byť umiestnené nad nádržou na vodu.

UPOZORNENIE:

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť odborník výrobcu, oddelenie údržby alebo podobného oddelenia.

Úvodné informácie o výrobku

Kľúčové časti: Sú použité rotačné kompresory GMCC/GREE s vyšším výkonom a nižšou spotrebou energie ako piestové kompresory s rovnakým chladiacim výkonom.

Tipy: Pre fyziologické zdravie človeka, ochranu nábytku a ďalších predmetov v miestnosti a úsporu energie sa odporúča vlhkosť vzduchu medzi 50 a 70 %, pokiaľ nie sú zvláštne požiadavky.

Návod na obsluhu ovládacieho panela

Displej DH90, popis (Kreslenie 9)*

1. Časovač
2. Teplota
3. Odvlhčovanie
4. Vlhkosť
5. Moc
6. Nastaviť časovač
7. Odčítať
8. Pridať
9. Plná voda
10. Rýchlosť vzduchu
11. Rozmrazovanie

Displej DH50P, popis (Kreslenie 10)*

1. Rozmrazovanie
2. Alarm plnej nádržky na vodu
3. Režim odvlhčovania
4. Režim nepretržitého odvlhčovania
5. Režim ventilácie
6. °C/°F (stupne Celzia / Fahrenheita)
7. Relatívna vlhkosť
8. Časovač / hodiny
9. Nízke otáčky ventilátora
10. Vysoké otáčky ventilátora
11. Kompresor v prevádzke

Tlačidlo	Návod na obsluhu
ZAPNUTÉ/ VYPNUTÉ	Prepínanie medzi zapnutím a vypnutím raz za stlačenie *(Kreslenie 3-4)
+	Nastavenie rôznych hodnôt parametrov v rôznych stavoch 1. Zvýšenie nastavenej hodnoty vlhkosti (RH10 % až 95 %) *(Kreslenie 5, 5,1) 2. Nastavte hodnotu časovača (hodín) (00 až 24) *(Kreslenie 6, 6,1)
-	Nastavenie rôznych hodnôt parametrov v rôznych stavoch. 1. Znížiť nastavenú hodnotu vlhkosti (RH10% až 95%) *(Kreslenie 5, 5,2) 2. Znížte hodnotu časovača (hodina) (00 až 24) *(Kreslenie 6, 6,2)
Časovač	Krátkym stlačením tlačidla spustíte cyklus Nastavenie časovača zapnutia/vypnutia a ukončenia *(Kreslenie 7)

Indikátor	Popis
Napájení	Stroj zapnutý
Plný	Plná nádrž na vodu * * DH80 *(Kreslenie 8), DH90 *(Kreslenie 9 №9), DH50P *(Kreslenie 10 №2)
Časovač	Provozní doba je nastavena

Popis funkcie

1. Regulácia vlhkosti
Keď je vlhkosť v miestnosti o 3 % nižšia ako nastavená hodnota, kompresor sa vypne, ventilátor beží 3 minúty a potom sa vypne; keď je vlhkosť o 3 % vyššia ako nastavená hodnota, ventilátor aj kompresor beží.
Poznámka

◊ Keď je vlhkosť nastavená na minimálnu hodnotu, je v predvolenom nastavení povolený režim nepretržitého odvlhčovania.

◊ Ak dôjde k poruche snímača vlhkosti, aktivuje sa režim nepretržitého odvlhčovania.

◊ Ak zlyhá snímač cievky, prejde do režimu časovaného odmrazovania (viď režim odmrazovania)

◊ Keď je odvlhčovač vypnutý, ventilátor sa vypne po 10 sekundách.

2. Ochranná funkcia

◊ Po vypnutí sa kompresor po 3 minútach spustí. Rýchly štart je k dispozícii pri prvom zapnutí.

◊ Pamäť pre vypnutie: pri náhlom prerušení napájania alebo náhodnom odpojení zástrčky si systém automaticky zapamätá pracovný stav tesne pred incidentom a bude v tomto stave pokračovať až do ďalšieho zapnutia.

◊ Ochrana proti plnému zásobníku vody: Keď je zásobník vody plný, odvlhčovač sa automaticky vypne a prejde do pohotovostného režimu, rozsvieti sa indikátor "Plný zásobník vody" a zaznie zvukový signál.

3. Režim odmrazovania

Režim odmrazovania	Popis	
Automatické odmrazovanie	Senzor v normálnom stave	1. Kompresor beží nepretržite dlhšie ako 20 minút, teplota špirály je nižšia ako 0 stupňov po dobu dlhšiu ako 30 minút, spustí sa odmrazovanie modelu. 2. Teplota cievky prekročí 5 stupňov po dobu 90 sekúnd alebo doba odmrazovania je dlhšia ako 8 minút, režim odmrazovania sa zastaví.
Chyby odmrazovania	Poruchy snímača cievky	1. Pri okolitej teplote vyššej ako 25 stupňov sa odmrazovanie nikdy nespustí; 2. Pri okolitej teplote nižšej ako 25 stupňov, ale vyššej ako 15 stupňov, kompresor beží 30 minút, odmrazovanie 10 minút; 3. Pri teplote okolia nižšej ako 15 stupňov a vyššej ako 4 stupne beží kompresor 20 minút, odmrazovanie 12 minút;
	Poruchy snímačov teploty a vlhkosti	1. Kompresor beží už 20 minút, teplota výmenníka je nižšia ako 0 stupňov, odvlhčovač spustí režim odmrazovania. 2. Teplota cievky je vyššia ako 5 stupňov po dobu dlhšiu ako 90 sekúnd; alebo doba odmrazovania je dlhšia ako 25 minút, režim odmrazovania sa zastaví..
	Poruchy snímača cievky a snímača teploty a vlhkosti	1. Kompresor beží dlhšie ako 40 minút; odmrazovanie trvá 10 minút;

4. Funkcia časovača zapnutia/vypnutia

Keď je odvlhčovač zapnutý, môžete nastaviť časovač na vypnutie, a keď je vypnutý, môžete nastaviť časovač na zapnutie. Nastavenie časovača pre zapnutie a vypnutie potom spustí režim časovača cyklu.

A. Nastavenie časovača na zapnutie: Keď je odvlhčovač vypnutý, stlačte tlačidlo "Časovač". Zatiaľ čo bliká ikona "Časovač zapnutia" av príslušnej

oblasti bliká nastavený čas, stlačte tlačidlo "+" alebo "-" pre nastavenie časovača. Po stlačení tlačidla sa ozve zvukový signál. Keď sa nastavený čas zvýši alebo zníži o "1", trvalým podržaním tlačidla po dobu 2 sekúnd je možné čas trvalo zvýšiť alebo znížiť. Ak po nastavení na požadovanú hodnotu zostane odvlhčovač po dobu 10 sekúnd nečinný, prijme nové nastavenie a ikona "ON Timer" začne blikať (rozsah 0 až 24 h, východisková hodnota 0 h);

B. Nastavenie časovača vypnutia: Keď je odvlhčovač zapnutý, stlačte tlačidlo "Časovač". Hneď ako začne blikať ikona "Časovač vypnutia" av príslušnej oblasti bliká nastavený čas, stlačte tlačidlo "+" alebo "-" pre nastavenie časovača. Po stlačení tlačidla sa ozve zvukový signál. Keď sa nastavený čas zvýši alebo zníži o "1", podržaním tlačidla nepretržite stlačeného po dobu 2 sekúnd je možné čas trvalo zvýšiť alebo znížiť. Ak je po nastavení na požadovanú hodnotu po dobu 10 sekúnd nečinný, odvlhčovač prijme nové nastavenie a ikona "Časovač vypnutia" bliká (rozsah 0 až 24 h, východisková hodnota 0 h);

Odstraňovanie problémov

1. Pokiaľ dôjde k poruche odvlhčovača, ihneď vypnite napájanie, odpojte ho zo zásuvky a skontrolujte nasledujúce údaje:

Poruchy	Analýza príčin		Riešenie problémov
Nefunkčnosť	Žiadny výkon	Skontrolujte, či napájanie funguje správne	Zkontrolujte, zda napájení funguje správně
		Zapojte napájací zdroj do zásuvky	Zapojte napájecí zdroj do zásuvky
		Vymeňte poistku	Vyměňte pojistku
		Vymeňte transformátor	Vyměňte transformátor
	Napájanie je k dispozícii	Podľa potreby znova namontujte	Podle potřeby znovu namontujte
		Umiestnite nádržku na vodu do správnej polohy	Umístěte nádržku na vodu do správné polohy
		Počkajte, kým nebude odmrazovanie dokončené	Počkejte, dokud nebude odmrazování dokončeno
Nevhodný odvlhčovací účinok	Prekážka na vstupe/výstupe vzduchu		Odstráňte prekážku
	Dvere a okno sú otvorené		Zatvorte dvere a okno
	Teplota v miestnosti je príliš nízka		Odvlhčovač vzduchu nespúšťajte
Hluk	Pokiaľ nie je podpera pevná alebo rovná		Znovu nainštalujte odvlhčovač vzduchu
	Odvlhčovač je v nestabilnej polohe		Znovu nainštalujte odvlhčovač vzduchu
Únik vody	Sklon		Odvlhčovač umiestnite do vodorovnej polohy.
	Odvodňovacie potrubie/odtok je upchatý		Demontujte predný panel, aby ste odstránili všetky nečistoty
E1	Odvlhčovač je chybný		Nastavte dobu odmrazovania a zrušte chybu systému
E2/E3	Porucha snímača vlhkosti a teploty		Vymeňte snímač vlhkosti a teploty
EE	Únik chladiva		Po určitom čase prístroj znovu spustite. Ak signál "EE" zostáva, vyhľadajte odbornú pomoc.

2. Ak vyššie uvedené metódy problém nevyriešia, obráťte sa priamo na výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu. Sušičku vzduchu sami nerozoberajte.
3. Zvuk cirkulujúceho chladiva počas prevádzky odvlhčovača je normálny.
4. Výstupný otvor vzduchu rozptyľuje teplo - to je normálne.

Špeciálne tipy

Špeciálne tipy pre užívateľov:

1. Detektor vlhkosti môže zlyhať, pokiaľ je používaný v prostredí so silným korozívnym plynom a silným prachom.
2. Pretože odvlhčovač nie je odolný proti výbuchu, nemal by sa používať v prostredí so zvláštnymi požiadavkami, ako sú prostredie naplnené horľavým/výbušným plynom, prachom, chemikáliami alebo biologickými produktmi.
3. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené na odvlhčovači v dôsledku používania v tomto prostredí.
4. Pri inštalácii odvlhčovača musia byť prijaté opatrenia na uzemnenie, aby bolo zaistené bezpečné používanie.
5. Vzhľadom na to, že po určitej dobe používania môže zo zariadenia vytekať voda, je potrebné venovať pozornosť odvlhčovacím opatreniam.
6. Aby ste minimalizovali chyby a maximalizovali životnosť, stlačte tlačidlá plynule.
7. Odchýlka medzi vlhkosťou zobrazenou na snímači a skutočnou vlhkosťou je normálny vplyvom umiestnenia, prostredia a teploty.
8. Vzhľadom na to, že počas prevádzky odvlhčovača je ochladený vzduch pred vypustením odvlhčovaný kondenzátorom, je normálne, že vypúšťaný vzduch je teplejší ako okolitý vzduch.
9. Pretože účinok odvlhčovania súvisí s teplotou a vlhkosťou okolitého vzduchu, čím vyššia je teplota a vlhkosť okolitého vzduchu, tým silnejší je obvykle účinok odvlhčovania; zatiaľ čo čím nižšia je teplota a vlhkosť okolitého vzduchu, tým nižší je obvykle účinok odvlhčovania.
10. Odvlhčovanie vzduchu sa vykonáva v závislosti na teplote a vlhkosti okolitého vzduchu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!



Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

OSUSZACZ POWIETRZA PRZEMYSŁOWY DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90 INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240 /50			
Moc znamionowa (W)/prąd (A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Skuteczność usuwania wilgoci (l/g)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Przepływ powietrza (m^3/g)	350			
Maksymalne ciśnienie ssania (MPa)	1.0			
Maksymalne ciśnienie tłoczenia (MPa)	2.5			
Typ czynnika chłodniczego	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Klasa ochrony	I			
Kategoria ochrony	IP22			
Temperatura pracy (°C)	5~35			
Emisje hałasu (dB)	56			
Masa netto (kg)	32	25	31.5	28

Model	DH80	DH90
Napięcie znamionowe (V AC)/ Częstotliwość (Hz)	220-240 /50	
Moc znamionowa (W)/prąd (A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Skuteczność usuwania wilgoci (l/g)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Przepływ powietrza (m^3/g)	400	500
Maksymalne ciśnienie ssania (MPa)	1.0	
Maksymalne ciśnienie tłoczenia (MPa)	2.5	
Typ czynnika chłodniczego	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Klasa ochrony	I	
Kategoria ochrony	IP22	
Temperatura pracy (°C)	5~35	
Emisje hałasu (dB)	58	60
Masa netto (kg)	40	45

OPIS (OBRAZEK 1)*

1. Panel sterowania;
2. Wlot powietrza;
3. Ekran filtra;
4. Stojaki;
5. Górna rura stalowa;
6. Korpus;
7. Wylot;
8. Kołka;

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE:

- ◊ Nie stosować środków przyspieszających proces rozmrażania lub czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- ◊ Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu wolnym od stałych źródeł zapłonu (np. otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- ◊ Nie przekłuwać ani nie spalać.
- ◊ Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie mieć zapachu.

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku przez doświadczonych lub przeszkolonych użytkowników w sklepach, przemyśle lekkim i gospodarstwach rolnych, a także do użytku komercyjnego przez osoby nieprofesjonalne.

Metody instalacji

1. Metoda instalacji kółek: weź korpus maszyny, oś kółek, kółko i śruby skrzyni uszczelniającej i przechyl korpus maszyny. Jak pokazano na rysunku 2, przymocuj oś kółek do korpusu maszyny czterema śrubami w przeciwnym położeniu i zamocuj kółko po obu stronach osi, również w przeciwnym położeniu. Po zamocowaniu ustaw obudowę pionowo.
2. Sposób montażu górnej rury stalowej: dokręć dwie śruby na górze korpusu, obróć górną rurę stalową o 180 stopni i zamocuj górną rurę stalową za pomocą śrub w przeciwnym położeniu. *Wskazówka: po zakończeniu instalacji nie włączaj urządzenia przez 2 godziny przed rozpoczęciem korzystania z niego.
3. Korzystanie ze zbiornika na wodę. Zbiornika na wodę można używać na dwa sposoby. I) Użycie bezpośrednie. Gdy zbiornik wody jest pełny, urządzenie wyłącza się automatycznie i przechodzi w tryb gotowości, dioda LED wskazuje "Full water" (pełna woda) i emitowany jest sygnał dźwiękowy. Po opróżnieniu i ponownym włożeniu zbiornika na wodę osuszacz może kontynuować pracę. II) Ciągły drenaż. Aby przywrócić zdolność wykonania funkcji zbiornika na wodę, należy wyjąć zbiornik na wodę, wyjąć korek spustowy i zamontować rurę spustową. Ustaw zbiornik na wodę w pierwotnym położeniu, a rura wodna wysunie się z płyty bocznej. *Wskazówka: Aby zapewnić stały drenaż, rura odpływowa nie powinna znajdować się wyżej niż zbiornik na wodę.

OSTRZEŻENIE:

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, jego wymiany musi dokonać specjalista producenta, działu obsługi technicznej lub podobne działy.

Wprowadzenie produktów

Główne części: Stosowane są sprężarki rotacyjne GMCC/GREE, które mają wyższą wydajność i mniejsze zużycie energii niż sprężarki tłokowe o tej samej wydajności chłodniczej.

Wskazówki: Ze względu na zdrowie fizjologiczne człowieka, ochronę mebli i innych przedmiotów w pomieszczeniu oraz oszczędność energii zaleca się wilgotność w zakresie od 50% do 70%, chyba że istnieją specjalne wymagania.

Instrukcja obsługi panelu sterowania

WYŚWIETLACZ DH90, OPIS (OBRAZEK 9)*

1. Regulator czasowy
2. Temperatura
3. Osuszanie
4. Wilgotność

5. Moc
6. Zestaw timera
7. Odejmować
8. Dodać
9. Pełna woda
10. Prędkość powietrza
11. Rozmrażanie

WYŚWIETLACZ DH50P, OPIS (OBRAZEK 10)*

1. Rozmrażanie
2. Alarm pełnego zbiornika wody
3. Tryb osuszania
4. Tryb ciągłego osuszania
5. Tryb wentylacji
6. °C/°F (stopnie Celsjusza / Fahrenheita)
7. Wilgotność względna
8. Programator czasowy / godziny
9. Niska prędkość wentylatora
10. Wysoka prędkość wentylatora
11. Praca sprężarki

Przycisk	Instrukcja obsługi
WŁ. WYŁ	Za każdym naciśnięciem przełączaj między włączaniem i wyłączaniem *(Obrazek 3-4)
+	Dostosuj różne wartości parametrów w różnych stanach 1. Zwiększ ustawioną wartość wilgotności (RH10% do 95%) *(Obrazek 5, 5,1) 2. Zwiększ wartość timera (godzina) (od 00 do 24) *(Obrazek 6, 6,1)
-	Dostosuj różne wartości parametrów w różnych stanach 1. Zredukuj ustawioną wartość wilgotności (RH10% do 95%) *(Obrazek 5, 5,2) 2. Zmniejsz wartość timera (godzinę) (od 00 do 24) *(Obrazek 6, 6,2)
Czasomierz	Krótko naciśnij przycisk, aby rozpocząć cykl Ustaw timer włączania/wyłączania i wyjdź *(Obrazek 7)

Wskaźnik	Opis
Zasilacz	Maszyna włączona
Pełny	Pełny zbiornik na wodę * * DH80 *(Obrazek 8), DH90 * (Obrazek 9 nr 9), DH50P * (Obrazek 10 nr 2)
Regulator czasowy	Godziny pracy są ustawione

Opis funkcji

1. Kontrola wilgotności
   Gdy wilgotność w pomieszczeniu jest o 3% niższa niż ustawiona, sprężarka wyłącza się, wentylator pracuje przez 3 minuty i wyłącza się; gdy wilgotność jest o 3% wyższa niż ustawiona wartość wilgotności, pracuje zarówno wentylator, jak i sprężarka.
   Uwaga

◊ Gdy wilgotność jest ustawiona na minimalną wartość, domyślnie włączony jest tryb ciągłego osuszania.

◊ Jeśli czujnik wilgotności ulegnie awarii, włączony zostanie tryb ciągłego osuszania.

◊ Jeśli czujnik wężownicy ulegnie awarii, przechodzi w tryb odszraniania czasowego (patrz tryb odszraniania)

◊ Gdy osuszacz jest wyłączony, wentylator wyłączy się po 10 sekundach.

2. Funkcja ochrony

◊ Po wyłączeniu sprężarka uruchamia się po 3 minutach. Szybki start jest dostępny po pierwszym włączeniu.

◊ Pamięć wyłączenia: gdy zasilanie zostanie nagle odcięte lub wtyczka zostanie przypadkowo odłączona, system automatycznie zapamięta stan pracy tuż przed incydentem i będzie kontynuował pracę w tym stanie do następnego włączenia zasilania.

◊ Pełna ochrona przed wodą: gdy zbiornik na wodę jest pełny, osuszacz automatycznie wyłączy się i przejdzie w tryb czuwania, włączy się wskaźnik napełnienia wodą i brzęczyk.

3. Tryb odszraniania

Tryb odszraniania	Opis	
Automatyczne rozmrażanie	Czujnik w dobrym stanie	1. Sprężarka pracuje nieprzerwanie przez ponad 20 minut, temperatura wężownicy poniżej 0 stopni przez ponad 30 minut, model rozpoczyna odszranianie. 2. Temperatura wężownicy przekracza 5 stopni przez 90 sekund lub czas odszraniania przekracza 8 minut, tryb odszraniania zostaje zatrzymany
Błędy rozmrażania	Usterki czujnika cewki	1. Gdy temperatura otoczenia przekracza 25 stopni, odszranianie nigdy się nie rozpocznie; 2. Gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 25 stopni, ale wyższa niż 15 stopni, sprężarka pracuje 30 minut, odszranianie 10 minut;
Błędy rozmrażania	Nieprawidłowości czujnika temperatury i wilgotności	1. Sprężarka pracuje od 20 minut, temperatura wężownicy jest poniżej 0 stopni, osuszacz rozpoczyna tryb odszraniania. 2. Temperatura cewki powyżej 5 stopni w ciągu 90 sekund; lub czas odszraniania jest dłuższy niż 25 minut, tryb odszraniania zatrzymuje się.
	Nieprawidłowości czujnika cewki oraz czujnika temperatury i wilgotności	1. Sprężarka pracuje dłużej niż 40 minut; rozmrożone 10 minut;

4. Funkcja włączania/wyłączania timera

Gdy osuszacz jest włączony, możesz ustawić timer, aby go wyłączyć; a kiedy jest wyłączony, możesz ustawić timer, aby go włączyć. Ustawienie timera na włączanie i wyłączanie inicjuje następnie tryb timera cyklu.

A. Ustaw timer, aby włączyć: Kiedy osuszacz jest wyłączony, naciśnij przycisk "Timer". Gdy ikona „Timer On" miga, a ustawiony czas miga w odpowiednim obszarze, naciśnij „+" lub „-", aby ustawić timer.

Dzwonek wydaje dźwięk po naciśnięciu przycisku. Kiedy ustawiony czas zwiększa się lub zmniejsza o „1", ciągłe przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy może w sposób ciągły zwiększać lub zmniejszać czas.

Jeśli po ustawieniu żądanej wartości nie jest aktywny przez 10 sekund, osuszacz zaakceptuje nowe ustawienie i zacznie migać ikona „Timer On" (w zakresie od 0 do 24 h, domyślnie 0 h);

B. Ustaw wyłącznik czasowy: Gdy osuszacz jest włączony, naciśnij przycisk „Timer". Gdy ikona wyłącznika czasowego miga, a ustawiony czas miga w odpowiednim obszarze, naciśnij „+" lub „-", aby ustawić timer.

Dzwonek wydaje dźwięk po naciśnięciu przycisku. Kiedy ustawiony czas zwiększa się lub zmniejsza o „1", ciągłe przytrzymanie przycisku przez 2 sekundy może w sposób ciągły zwiększać lub zmniejszać czas.

Jeśli po ustawieniu żądanej wartości nie jest aktywny przez 10 sekund, osuszacz zaakceptuje nowe ustawienie, a ikona „Timer Off" zacznie migać (w zakresie od 0 do 24 h, domyślnie 0 h);

Rozwiązywanie problemów

1. Jeżeli osuszacz nie działa, natychmiast wyłącz zasilanie, wyjmij wtyczkę z gniazdka i sprawdź:

Niesprawności	Analiza przyczyn		Metody usuwania
Niezdolność do pracy	Brak zasilania	Przerwa w zasilaniu lub niedostępne gniazdko	Sprawdź, czy zasilacz działa prawidłowo
		Jeśli wtyczka nie jest wystarczająco włożona	Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego
		Przepalenie bezpiecznika	Wymień bezpiecznik
		Transformator panelu elektrycznego jest uszkodzony	Wymień transformator
	Zasilanie jest dostępne	Wilgotność otoczenia poniżej ustawionej wartości	Ustaw ponownie zgodnie z wymaganiami
		Zbiornik wody nie jest prawidłowo ustawiony	Umieść zbiornik wody we właściwej pozycji
		Urządzenie rozmraża się	Poczekaj na zakończenie
Nieodpowiedni efekt osuszania	Występuje niedrożność wlotu/wylotu powietrza		Usuń przeszkodę
	Otwarte drzwi i okno		Zamknij drzwi i okno
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska		Nie uruchamiaj osuszacza
Silny hałas	Jeśli podłoże nie jest stabilne lub równe		Zainstaluj ponownie osuszacz
	Osuszacz jest zainstalowany niestabilnie		Zainstaluj ponownie osuszacz
Wyciek wody	Nachylenie		Ustaw osuszacz powietrza w pozycji poziomej.
	Rura odpływowa/wylot zatkany		Zdemontuj panel przedni, aby usunąć wszelkie zabrudzenia.
E1	Uszkodzona cewka		Ustaw czas odszraniania i anuluj funkcję błędu systemu.
E2/E3	Uszkodzony czujnik wilgotności i temperatury		Wymień czujnik wilgotności i temperatury
EE	Wyciek czynnika chłodniczego		Uruchom urządzenie po upływie określonego czasu.Jeśli sygnał EE utrzymuje się, należy zwrócić się o profesjonalną pomoc

2. Jeśli powyższe metody nadal nie rozwiązują problemu, należy skontaktować się bezpośrednio z producentem lub jego przedstawicielami handlowymi.
3. Jest w normie, gdy podczas pracy osuszacza jest dźwięk czynnika chłodniczego krążącego.
4. Jest w normie, gdy wylot powietrza rozprasza ciepło.

Porady specjalne

Specjalne wskazówki dla użytkownika:

1. Jako część precyzyjna, czujnik wilgoci może ulec awarii, gdy jest używany w środowiskach z silnymi gazami korozyjnymi i wysokim poziomem zapylenia.
2. Ponieważ osuszacz nie jest urządzeniem przeciwwybuchowym, nie może być używany w środowiskach o specjalnych wymaganiach, takich jak środowiska wypełnione łatwopalnym/wybuchowym gazem, pyłem, chemikaliami lub produktami biologicznymi.
3. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń osuszacza spowodowanych użytkowaniem w określonym środowisku.
4. Podczas instalacji osuszacza należy zastosować środki uziemiające, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie.
5. Ponieważ po pewnym czasie użytkowania z urządzenia może wyciekać woda, należy zwrócić uwagę na środki odwadniające.
6. Aby zminimalizować liczbę błędów i wydłużyć żywotność, przyciski należy naciskać płynnie.
7. Odchylenie między wilgotnością wyświetlaną na czujniku a rzeczywistą wilgotnością jest normalne ze względu na wpływ lokalizacji, środowiska i temperatury.
8. Ponieważ schłodzone powietrze jest osuszane przez skraplacz, zanim zostanie odprowadzone podczas pracy osuszacza, normalne jest, że odprowadzane powietrze jest cieplejsze niż powietrze otoczenia.
9. Ponieważ efekt osuszania jest związany z temperaturą i wilgotnością otoczenia, im wyższa temperatura i wilgotność otoczenia, tym zwykle silniejszy efekt osuszania; natomiast im niższa temperatura i wilgotność otoczenia, tym zwykle niższy efekt osuszania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG|БЪЛГАРСКИЙ

ИНДУСТРИАЛЕН ВЛАГОУЛОВИТЕЛ И ИЗСУШИТЕЛ DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Номинално напрежение (V AC)/ Честота (Hz)	220-240 /50			
Номинална мощност (W)/ ток (A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Ефективност на отстраняване на влагата (l/h)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Въздушно течение (m^3/h)	350			

Максимално налягане на засмукване (MPa)	1.0			
Максимално изпускателно налягане (MPa)	2.5			
Тип хладилен агент	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Клас на защита	I			
Ниво на защита	IP22			
Работна температура, °C	5~35			
Шумови емисии (dB)	56			
Нето тегло (кг)	32	25	31.5	28

Модел	DH80	DH90
Номинално напрежение (V AC)/ Честота (Hz)	220-240 /50	
Номинална мощност (W)/ ток (A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Ефективност на отстраняване на влагата (l/h)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Въздушно течение (m^3/h)	400	500
Максимално налягане на засмукване (MPa)	1.0	
Максимално изпускателно налягане (MPa)	2.5	
Тип хладилен агент	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Клас на защита	I	
Ниво на защита	IP22	
Работна температура, °C	5~35	
Шумови емисии (dB)	58	60
Нето тегло (кг)	40	45

Описание на частите (Рис. 1)*

1. Таймер;
2. Въздухозаборник;
3. Екран на филтъра;
4. Крака;
5. Горна стоманена тръба;
6. Корпус;
7. Изходен отвор;
8. Колела;

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са ин-структирани за безопасна употреба на уреда и разбират опасностите.

Децата не трябва да си играят с уреда.

Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- ◊ Не използвайте продукти за ускоряване на процеса на размразяване или почистване, различни от препоръчаните от производителя.
- ◊ Устройството трябва да се съхранява в помещение без постоянни източници на запалване (например: открит пламък, газови уреди или електрически нагреватели).
- ◊ Не пробивайте и не изгаряйте.
- ◊ Имайте предвид, че хладилните агенти може да нямат мирис.

Този уред е предназначен за използване от опитни или обучени потребители в магазини, лека промишленост и ферми, както и за търговска употреба от непрофесионалисти.

Методи на монтаж

1. Метод на инсталиране на ролката: Вземете корпуса на машината, оста на ролката, винтовете на ролката и опаковката и на- клонете корпуса на машината. Както е показано на фигурата 2, фиксирайте оста на ролката върху тялото на машината с четири винта в противоположна позиция и фиксирайте ролката от двете страни на оста също в противоположна позиция. След фиксиране поставете корпуса вертикално.
2. Метод на монтаж на горната стоманена тръба: затегнете двата винта в горната част на корпуса, завъртете горната стоманена тръба на 180 градуса и фиксирайте горната стоманена тръба с винтове в противоположна позиция. * Съвет: след като инсталацията приключи, не включвайте машината 2 часа преди да започнете да я използвате.
3. Използване на резервоара за вода. Можете да използвате резервоара за вода по два начина. I) Директна употреба. Когато резервоарът за вода е пълен, машината автоматично ще се изключи и ще влезе в режим на готовност, светодиодът ще покаже алармата „Пълна вода" и ще прозвучи звуков сигнал. Когато резервоарът за вода бъде изпразнен и поставен обратно на място, влагоуловителя може да продължи да работи. II) Непрекъснат дренаж. За да възстановите работния капацитет на резервоара за вода, е необходимо да извадите резервоара за вода, да отстраните пробката за източване и да монтирате дренажната тръба. Върнете резервоара за вода в първоначалното му положение и тръбата за вода ще излезе от страничната пластина. * Съвет: За постоянен дренаж дренажната тръба не трябва да е по-висока от резервоара за вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специалист от производителя, отдела за техническо обслужване или подобни отдели.

Внедряване на продукцията

Основни части: Използва ротационни компресори GMCC/GREE с по-висок капацитет и по-ниска консумация на енергия от буталните компресори със същия капацитет на охлаждане.

Съвет: За физиологичното здраве на човека, защита на мебелите и другите предмети в помещението и пестене на енергия се препоръчва влажността да е в диапазона от 50% до 70%, освен ако няма специални изисквания.

Инструкции за работа на контролния панел

ДИСПЛЕЙ DH90, ОПИСАНИЕ (РИС. 9)*

1. Timerull
2. Температура
3. Обезвлажняване
4. Влажност
5. Мощност
6. Настройка на таймера
7. Извадете
8. Добавете
9. Пълна вода
10. Въздушна скорост
11. Размразяване

ДИСПЛЕЙ DH50P, ОПИСАНИЕ (РИС. 10)*

1. Размразяване
2. Аларма за пълен резервоар за вода
3. Режим на обезвлажняване
4. Режим на непрекъснато обезвлажняване
5. Режим на вентилация
6. °C/°F (градуси по Целзий / Фаренхайт)
7. Относителна влажност
8. Таймер / часове
9. Ниска скорост на вентилатора
10. Висока скорост на вентилатора
11. Компресорът работи

Индикатор	Описание
Мощност	Машината е включена
Пълна	Резервоар за вода пълен * * DH80 *(Рисуване 8), DH90 *(Рисуване 9 №9)

Таймер	Времето за работа е зададено

Описание на функцията

1. Контрол на влажността
Когато стойността на влажността в помещението е с 3% по-ниска от зададената стойност, компресорът се изключва, вентилаторът работи 3 минути и се изключва; когато влажността е с 3% по-висока от зададената стойност на влажността, вентилаторът и компресорът работят.
Забележка

◊ Когато влажността е зададена на минималната стойност, режимът на непрекъснато обезвлажняване е активиран по подразбиране.

◊ Ако сензорът за влажност не работи, ще се активира непрекъснат режим на изсушаване.

◊ Ако сензорът на намотката се повреди, той преминава в режим на размразяване по време (вижте режим на размразяване)

◊ Когато обезвлажнителят е изключен, вентилаторът ще се изключи след 10 секунди.

2. Защитна функция

◊ След изключване, компресорът стартира след 3 минути. Бързият старт е наличен, когато го включите за първи път.

◊ Памет при изключване: Когато захранването бъде внезапно прекъснато или щепселът бъде случайно изключен, системата автоматично ще запомни работното състояние точно преди инцидента и ще продължи да работи в това състояние до следващото включване.

◊ Пълна защита от вода: Когато резервоарът за вода е пълен, изсушителят автоматично ще се изключи и ще влезе в режим на готовност, индикаторът за пълна вода ще се включи и звуковият сигнал ще прозвучи.

3. Режим на размразяване

Режим на размразяване	Описание	
Автоматично размразяване	Сензор в нормално състояние	1. Компресорът работи непрекъснато повече от 20 минути, температурата на намотката е под 0 градуса за повече от 30 минути, моделът започва размразяването. 2. Температурата на намотката надвишава 5 градуса за 90 секунди или времето за размразяване е повече от 8 минути, режимът на размразяване спира.
Грешки при размразяване	Неизправности на сензора на бобината	1. Когато температурата на околната среда е над 25 градуса, размразяването никога няма да започне; 2. При температура на околната среда под 25 градуса, но над 15 градуса, компресорът работи 30 минути, размразява 10 минути; 3. При температура на околната среда под 15 градуса и над 4 градуса, компресорът работи 20 минути, размразява 12 минути.
Грешки при размразяване	Неизправности на сензора за температура и влажност	1. Компресорът е работил 20 минути, температурата на намотката е под 0 градуса, влагоуловителя стартира режим на размразяване. 2. Температура на намотката над 5 градуса за 90 секунди; или времето за размразяване е повече от 25 минути, режимът на размразяване спира
	Неизправности на сензора на бобината и сензора за температура и влажност	1. Компресорът е работил повече от 40 минути; размразени 10 минут

4. Функция за включване/изключване на таймера

Когато влагоуловителят е включен, можете да зададете таймер за изключване; и когато е изключен, можете да зададете таймер, за да го включите. Настройването на таймера да се включва и изключва, след което инициира режим на таймер за цикъл.

А. Настройте таймера за включване: Когато влагоуловителя е изключен, натиснете бутона "Таймер". Докато иконата "Timer On" мига и зададеното време мига в съответната област, натиснете "+" или "-", за да настроите таймера. Камбанката издава звук при натискане на бутона. Когато зададеното време се увеличи или намали с "1", задържа- нето на бутона непрекъснато за 2 секунди може непрекъснато да уве- личава или намалява времето. Ако не е активен за 10 секунди след настройка на желаната стойност, изсушителят приема новата на- стройка и иконата „Таймер за включване" мига (в диапазона от 0 до 24 часа, по подразбиране 0 часа);

Б. Настройте таймера за изключване: Когато влагоуловителя е включен, натиснете бутона "Таймер". Когато иконата на Таймер за изключване мига и зададеното време мига в съответната област, натиснете "+" или "-", за да настроите таймера. Камбанката издава звук при натискане на бутона. Когато зададеното време се увеличи или намали с "1", задържането на бутона непрекъснато за 2 секунди може непрекъснато да увеличава или намалява времето. Ако не е активен за 10 секунди след настройка на желаната стойност, изсушителят приема новата настройка и иконата „Таймер за изключване" мига (в диапазона от 0 до 24 часа, по подразбиране 0 часа);

Отстраняване на неизправности

1. Ако изсушителят не работи, незабавно изключете захранването, извадете щепсела от контакта и проверете следното:

Неизправност	Анализ на причините		Решение
Неспособност за работа	Няма захранване	Прекъсване на захранването или недостъпен контакт	Проверете дали захранването работи добре
		Щепселът не е поставен правилно	Включете към захранването
		Изгорял предпазител	Сменете предпазителя
		Счупен трансформатор на ел. табло	Сменете трансформатора
	Има захранване	Влажност на околната среда под зададената стойност	Инсталирайте отново според изискванията
		Резервоарът за вода не е поставен правилно	Поставете резервоара за вода в правилната позиция
		Машината се размразява	Изчакайте края на размразяването

неподходящ ефект дренаж	Има препятствие във входа/ изхода на въздуха	Отстранете препятствието
	Врата и прозорец отворени	Затворете вратата и прозореца
	Стайната температура е твърде ниска	Не пускайте уреда
Силен шум	Опората не е твърда или равна	Преинсталирайте влагоуловителя
	Инсталираният обезвлажнител е нестабилен	Преинсталирайте влагоуловителя
Теч на вода	Наклон	Поставете влагоуловителя в хоризонтално положение.
	Дренажната тръба/изходът е запушен	Свалете предния панел, за да отстраните мръсотията
E1	Повреда на бобината	Задайте времето за размразяване и отменете функцията за системна грешка.
E2/E3	Неизправност на сензора за влажност и температура	Сменете сензора за влажност и температура
EE	Изтичане на хладилен агент	Стартирайте машината след определено време. Потърсете професионална помощ, ако сигналът "EE" продължава

2. Ако тези методи все още не разрешават проблема, моля, свържете се директно с производителя или дистрибуторите. Не разглобявайте сушилнята сами.
3. Звукът от циркулиращия хладилен агент по време на работа на сушилнята е нормален.
4. Изходът за въздух ще разсейва топлината, това е нормално.

Специални съвети

Специални съвети за потребителя:

1. Като прецизна част, сензорът за влажност може да се повре- ди, когато се използва в среда със силен корозивен газ и силен прах.
2. Тъй като уредът не е взривозащитен, той не трябва да се използва в среда със специални изисквания, като например среда, пълна със запалими/експлозивни газове, прах, химикали или биологични продукти.
3. Гаранцията не покрива щети, причинени на уреда в резултат на употреба в определената среда.
4. При инсталиране на влагоуловителя трябва да се вземат мерки за заземяване, за да се осигури безопасност при използване.
5. Тъй като водата може да изтече от машината след известна употреба, трябва да се обърне внимание на мерките за дехидратация.
6. За да минимизирате грешките и да увеличите експлоатационния живот, натискайте плавно бутоните.
7. Отклонението между влажността, показана на сензора, и действителната влажност е нормално поради влиянието на местоположението, околната среда и температурата.
8. Тъй като охладеният въздух се изсушава от кондензатора, преди да бъде изпразнен по време на работа на изсушителя, нормално е изходящият въздух да е по-горещ от околната среда.
9. Тъй като ефектът на обезвлажняване е свързан с температурата и влажността на околната среда, колкото по-високи са температурата и влажността на околната среда, толкова по-силен е ефектът на обезвлажняване като цяло; колкото по-ниска е температурата и влажността на околната среда, толкова послаб е ефектът на изсушаване

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ

UMIDIFICATOR INDUSTRIAL DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90 INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Tensiune nominală (V AC)/ Frecvență nominală (Hz)	220-240 /50			
Putere nominală (W)/ Curent (A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Eficiența de îndepărtare a umezelii (l/ora)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Flux de aer (m^3/ora)	350			
Presiune maximă de aspirație (MPa)	1.0			
Presiune maximă de refulare (MPa)	2.5			
Tipul de agent frigorific	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Clasa de protecție electrică	I			
Nivelul de protecție	IP22			
Temperatura de lucru, °C	5~35			
Emisii de zgomot (dB)	56			
Greutate netă (kg)	32	25	31.5	28

Model	DH80	DH90
Tensiune nominală (V AC)/ Frecvență nominală (Hz)	220-240 /50	
Putere nominală (W)/ Curent (A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)

Eficiența de îndepărtare a umezelii (l/ora)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Flux de aer (m^3/ora)	400	500
Presiune maximă de aspirație (MPa)	1.0	
Presiune maximă de refulare (MPa)	2.5	
Tipul de agent frigorific	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Clasa de protecție electrică	I	
Nivelul de protecție	IP22	
Temperatura de lucru, °C	5~35	
Emisii de zgomot (dB)	58	60
Greutate netă (kg)	40	45

Descriere (Des. 1)*

1. Tablou de control;
2. Admisie pentru aer;
3. Ecran de filtru;
4. Picioare;
5. Țeava de oțel superioara;
6. Carcasă;
7. Orificiu de evacuarea aerului;
8. Roată;

MĂSURI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Acest dispozitiv poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și înțeleg pericolele potențiale.

Copiii nu se vor juca cu dispozitivul.

Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau de către agentul său de service sau de o persoană cu o calificație similară pentru a evita pericolele potențiale.

⚠ AVERTIZARE:

- ◊ Nu utilizați mijloace de accelerare a procesului de decongelare sau de curățare, altele decât cele recomandate de producător.
- ◊ Dispozitivul trebuie să fie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere care funcționează continuu (de exemplu: flăcări deschise, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune).
- ◊ Nu perforați și nu incinerați.
- ◊ Aveți în vedere că agenții frigorifici pot să nu aibă miros.

Dispozitivul acesta este destinat utilizării de către utilizatori care au experiență / au fost instruiți la magazine, la întreprinderi de industria ușoară și la ferme, și pentru utilizare comercială de către utilizatori nespecialiști.

Metode de instalare

1. Metoda de instalare a roților: luați corpul mașinii, axa roții, roata și șuruburile din cutia de ambalare și înclinați corpul mașinii. După cum se arăta în figura 2, fixați axa roților pe corpul mașinii folosind 4 șuruburi și fixați roțile pe ambele părți ale axei. La sfârșitul fixării, puneți corpul în poziție verticală.
2. Metoda de instalare a țevii superioare de oțel: înșurubați cele două șuruburi în partea superioară a corpului, întoarceți țeava de oțel superioară cu 180 de grade și fixați țeava de oțel superioară cu șuruburile în contrapoziție.
   *Sfat: după sfârșitul instalării, să nu porniți mașina timp de 2 ore, înainte de a începe utilizarea.
3. Utilizarea rezervorului de apă: puteți utiliza rezervorul de apă în două moduri. I) Utilizare directă. Când rezervorul de apă este plin, mașina se oprește automat și intră în starea de așteptare, LED-ul arată semnalul „Full water" și declanșează semnalul sonor. Când rezervorul de apă este golit și pus din nou la loc, dezumidificatorul își poate continua funcționarea. II) Drenaj continuu. După cum se arată în Fig. 3, pentru a restabili performanța rezervorului de apă, trebuie să scoateți rezervorul de apă, să scoateți dopul de scurgere și să instalați conducta de scurgere. Puneți rezervorul de apă înapoi în poziția inițială, iar conducta de apă va ieși din placa laterală.
   *Sfat: În cazul drenajului continuu, conducta de drenaj nu trebuie să fie așezată mai sus decât rezervorul de apă.

⚠ AVERTISMENT:

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către un profesionist de la producător, departamentul de întreținere sau departamente similare.

Descrierea produsului

Piese de bază: compresoare rotative GMCC/GREE, cu performanțe mai mari și cu un consum mai mic de energie decât compresoarele cu piston cu capacitate frigorifică identică.

Sfaturi: Pentru sănătatea fiziologică umană, protecția mobilierului și a altor bunurilor din interior și economisirea energiei, umiditatea este recomandată să varieze de la 50% până la 70%, dacă nu sunt cerințele speciale.

Instrucțiuni de operare pentru tabloul de control

Afișaj DH90, descriere (Des. 9)*

1. Temporizator
2. Temperatura
3. Dezumidificare
4. Umiditate
5. Putere
6. Set cronometru
7. Scădea
8. Adăuga
9. Apă plină
10. Viteza aerului
11. Dezghețare

Afișaj DH50P, descriere (Des. 10)*

1. Dezghețare
2. Alarmă rezervor de apă plin
3. Mod de dezumidificare
4. Mod de dezumidificare continuă
5. Mod de ventilație
6. °C/°F (grade Celsius / Fahrenheit)
7. Umiditate relativă
8. Temporizator / ore
9. Viteză redusă a ventilatorului
10. Viteză ridicată a ventilatorului
11. Compresor în funcțiune

Buton	Instrucțiuni de utilizare
PORNIT/ OPRIT	Comutare între pornire și oprire o dată la fiecare apăsare *(Desen 3-4)
+	Ajustați diferite valori de setare în stările diferite 1. Creșteți valoarea setată a umidității (RH10% până la 95%) *(Desen 5, 5,1) 2. Creșteți valoarea temporizatorului (ora) setat (de la 00 până la 24) *(Desen 6, 6,1)
-	Ajustați diferite valori de setare în stările diferite 1. Reduceți valoarea setată a umidității (RH10% până la 95%) *(Desen 5, 5,2) 2. Reduceți valoarea temporizatorului (ora) setat (de la 00 până la 24) *(Desen 6, 6,2)
Temporizator	Apăsați scurt butonul pentru a porni un ciclu Setați cronometrul de pornire/oprire și ieșiți *(Desen 7)

Indicator	Descriere
Putere	Aparatul pornit
Deplin	Rezervor de apă plin* * DH80 *(Desen 8), DH90 *(Desen 9 №9), DH50P *(Desen 10 №2)
Temporizator	Timpul de funcționare este setat

Descrierea funcției

1. Controlul umidității
   Când valoarea umidității în încăpere este cu 3% mai mică decât cea setată, compresorul se oprește, ventilatorul funcționează 3 minute și se oprește; iar când umiditatea este cu 3% mai mare decât valoarea setată a umidității, atât ventilatorul, cât și compresorul

funcționează.
Notă

- ◊ Când umiditatea este setată la valoarea minimă, în mod implicit se pornește regim de dezumidificare continuă.
- ◊ În caz de defecțiune a senzorului de umiditate, acesta trece la modul de dezumidificare continuă
- ◊ În caz de defecțiune a senzorului serpentinei, acesta trece la modul de decongelare temporizat (vezi modul de decongelare)
- ◊ Când dezumidificatorul este oprit, ventilatorul se va opri peste 10 secunde mai târziu.

2. Funcția de protecție

- ◊ După oprire, compresorul se pornește peste 3 minute. Pornirea rapidă este disponibilă la prima pornire.
- ◊ Memorie în timpul opririi alimentării: la o întrerupere bruscă a curentului sau deconectarea accidentală a ștecherului din priză, sistemul va arhiva automat starea de funcționare chiar înainte de incident și va continua în acea stare la pornirea următoare.
- ◊ Protecție completă împotriva apei: Când rezervorul de apă este plin, dezumidificatorul se oprește automat și intră în starea de așteptare, se pornește indicatorul „Full Water" și semnalul sonor.

3. Modul de decongelare

Modul de decongelare	Descriere	
Decongelare automată	Senzor în stare normală	1. Compresorul funcționează constant mai mult de 20 de minute, temperatura serpentinei sub 0 grade constant mai mult de 30 de minute, începe decongelare. 2. Temperatura serpentinei depășește 5 grade, în timpul celor 90 de secunde sau timpul decongelării este mai mult de 8 minute, modul de decongelare se oprește.
Erori la decongelare	Defecțiuni ale senzorului de serpentina	1. Dacă temperatura ambientală depășește 25 de grade, decongelarea nu va începe niciodată; 2. Dacă temperatura ambientală este sub 25 de grade, dar mai mare de 15 grade, compresorul funcționează constant 30 de minute, decongelarea 10 minute;
Erori la decongelare	Defecțiuni ale senzorului de serpentina	3. Dacă temperatura ambientală este sub 15 grade și mai mult de 4 grade, compresorul funcționează constant 20 de minute, decongelarea 12 minute;
	Defecțiuni ale senzorului de temperatură și umiditate	1. Compresorul funcționează 20 de minute, temperatura serpentinei sub 0 grade, dezumidificatorul pornește modul decongelării; 2. Temperatura serpentinei este mai mult de 5 grade, mai mult de 90 de secunde; sau timpul decongelării este mai mare de 25 de minute, modul de decongelare se oprește.
	Defecțiuni la senzorul serpentinei și la senzorul de temperatură și umiditate	1. Compresorul funcționează constant peste 40 de minute; decongelează 10 minute;

4. Funcția de pornire/oprire a temporizatorului

Când dezumidificatorul este pornit, puteți seta temporizatorul pentru oprire; iar când el este oprit, puteți seta temporizatorul pentru pornire. Setarea temporizatorului atât pentru pornire, cât și pentru oprire, apoi inițiază modul temporizatorului de ciclu.

A. Setați temporizatorul pentru pornire: atunci când dezumidificatorul este oprit, apăsați butonul „Timer" (temporizator). Pe măsură ce pictograma „Timer On" clipește, iar timpul setat clipește în zona relevantă, apăsați „+" sau „-" pentru a regla temporizatorul. Sonerie scoate un sunet odată ce butonul este apăsat. Când timpul setat crește sau scade la „1", ținerea butonului timp de 2 secunde poate crește sau micșora timpul. La inacțiune timp de 10 secunde, după setării la valoarea necesară, dezumidificatorul acceptă noua setare și pictograma „Timer On" clipește (la diapazon de la 0 până la 24h; și 0h la implicit);

B. Setați temporizator pentru oprire: când dezumudificatorul este pornit, apăsați butonul „Timer". Pe măsură ce pictograma „Timer Off" clipește, iar timpul setat clipește în zona relevantă, apăsați „+" sau „-" pentru a regla temporizatorul. Sonerie scoate un sunet odată ce butonul este apăsat. Când timpul setat crește sau scade la „1", ținerea butonului timp de 2 secunde poate crește sau micșora timpul. La inacțiune timp de 10 secunde după setării la valoarea necesară, dezumidificatorul acceptă noua setare și pictograma „Timer Off" clipește (la diapazon de la 0 la 24h și 0 h la implicit);

Depanare

1. În caz de defecțiune a uscătorului, deconectați imediat de la sursa de alimentare, scoateți ștecherul din priză și verificați următoarele elemente:

Defecte	Analiza cauzei		Metode de remediere
Dispozitivul nu funcționează	Nu este alimentat cu curent electric	Oprirea alimentării cu curent electric, sau priza nu funcționează în mod corespunzător	Verificați dacă sursa de alimentare funcționează bine
		Dacă ștecherul nu este introdus în priză complet	Introduceți ștecherul în priză complet
		Siguranță este arsa	Înlocuiți siguranța
		Transformatorul tabloului electric este stricat	Înlocuiți transformatorul
Dispozitivul nu funcționează	Este alimentat cu curent electric	Umiditate ambientală este mai mică decât valoarea setată	Setați din nou în funcție de cerere
		Rezervorul de apă nu este plasat în mod corespunzător	Așezați rezervorul de apă în poziția corespunzătoare
		Mașină se află în starea de decongelare	Așteptați finalizarea decongelării
Nevhodný odvlhčovací účinok	Dacă există un obstacol la intrarea/ieșirea aerului		Îndepărtați obstacolul
	Dacă ușa și fereastra sunt deschise		Închideți ușa și fereastra
	Dacă temperatura în încăpere este prea scăzută		Nu porniți dezumidificatorul
Hluk	Dacă suportul nu este ferm și plat		Reinstalați dezumidificatorul
	Dezumidificatorul este așezat instabil		Reinstalați dezumidificatorul
Únik vody	Înclinare		Instalați dezumidificatorul în poziția orizontală
	Țeavă de scurgere/orificiu de ieșire sunt înfundate		Demontați placa frontală pentru a elimina înfundările

E1	Defecțiune a spiralei	Setați timpul pentru decongelare și anulați funcția de eroare a sistemului.
E2/E3	Defecțiune a senzorului de umiditate și temperatură	Înlocuiți senzorul de umiditate și temperatură
EE	Scurgeri de agent frigorific	Porniți mașina după un anumit timp. Cereți ajutor de la profesioniști dacă semnalul „EE" rămâne

2. Dacă metodele menționate încă nu reușesc să elimine problemele, vă rugăm să contactați direct producătorul sau agenți de vânzări. Nu dezasamblați singur dezumidificatorul.
3. Este normal să auziți sunetul circulației agentului frigorific atunci când dezumidificatorul funcționează.
4. Este normal ca orificiul de evacuare a aerului să respingă căldura.

Sfaturi speciale

Sfaturi speciale pentru utilizator:

1. Fiind piesa de precizie, senzorul de umiditate poate fi deteriorat atunci când este utilizat într-un mediu plin cu gaz coroziv puternic și într-un mediu prăfuit.
2. Deoarece dezumidificatorul nu are protecție împotriva explozie, este interzis să fie utilizat în medii cu cerințe speciale, precum în atmosfera umplută cu combustibil / gaz exploziv, praf, substanțe chimice sau produse biologice.
3. Garanția nu acoperă deteriorările cauzate dezumidificatorului prin utilizarea în mediul menționat.
4. În timpul instalării dezumidificatorului trebuie să fie luate măsuri de împământare pentru a asigura siguranța în timpul utilizării.
5. Deoarece apa poate scurge din mașină după o anumită perioadă de utilizare, se va acorda atenție măsurilor de deshidratare.
6. Pentru a minimiza defecțiunile și a maximiza durata de viață, apăsați butoanele ușor.
7. Abaterea dintre umiditatea afișată pe senzor și umiditatea reală este normală, datorită impactului de locație, mediu înconjurător și temperatură.
8. Deoarece aerul răcit este uscat de condensator înainte de a fi evacuat în timpul funcționării dezumidificatorului, este normal, ca aerul evacuat să fie mai fierbinte decât mediul.
9. Deoarece efectul de dezumidificare este asociat cu temperatura și umiditatea mediului ambiant, cu cât temperatura și umiditatea mediului ambiant sunt mai mari, în mod normal, cu atât efectul de dezumidificare este mai mare; în timp ce cu cât temperatura și umiditatea mediului ambiant sunt mai scăzute, cu atât efectul de dezumidificare este mai scăzut.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR
IPARI PÁRÁTLANÍTÓ
DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Névleges feszültség (V AC)/ Frekvencia (Hz)	220-240 /50			
Névleges teljesítmény (W)/ áram (A)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Nedvesség eltávolítási hatékonyság (l/óra)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Légáramlat (m^3/óra)	350			
Max szívónyomás (MPa)	1.0			
Max nyomónyomás (MPa)	2.5			
A hűtőközeg típusa	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Érintésvédelmi osztály	I			
Védelmi osztály	IP22			
Üzemi hőmérséklet (°C)	5~35			
Zajkibocsátás (dB)	56			
Nettó tömeg (kg)	32	25	31.5	28

Modell	DH80	DH90
Névleges feszültség (V AC)/ Frekvencia (Hz)	220-240 /50	
Névleges teljesítmény (W)/ áram (A)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Nedvesség eltávolítási hatékonyság (l/óra)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Légáramlat (m^3/óra)	400	500
Max szívónyomás (MPa)	1.0	
Max nyomónyomás (MPa)	2.5	
A hűtőközeg típusa	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Érintésvédelmi osztály	I	
Védelmi osztály	IP22	
Üzemi hőmérséklet (°C)	5~35	
Zajkibocsátás (dB)	58	60
Nettó tömeg (kg)	40	45

Az alkatrészek leírása (Kép 1)*

1. Vezérlőpanel;
2. Légbeömlő;
3. Szűrőernyő;
4. Lábak;
5. Felső acélcső;
6. Géptest;
7. Kimeneti nyílás;
8. Kerekek;

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kapták, és megértik a kapcsolódó veszélyeket.

Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.

Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélkül.

Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, annak szervizképviseletének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.

FIGYELMEZTETÉS:

- ◊ Ne használjon a gyártó által ajánlott szerektől eltérő, a leolvasztást vagy tisztítást gyorsító szereket.
- ◊ A készüléket állandó gyújtóforrástól mentes helyiségben kell tárolni (például: nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőberendezés).
- ◊ Ne szúrja át és ne égesse meg.
- ◊ Ne feledje, hogy a hűtőközegek szagtalanok lehetnek.

Ezt a készüléket üzletekben, könnyűiparban és farmokon dolgozó tapasztalt vagy képzett felhasználóknak, valamint nem szakemberek által történő kereskedelmi használatra szánták.

Szerelési módok

1. A görgő beszerelésének módja: vegye a géptestet, a görgő tengelyét, a görgőt és a csomagoló doboz csavarjait, és döntse mega géptestet. Az ábrán látható módon rögzítse a görgő tengelyét a géptesten a négy csavarral ellentétes helyzetben, és rögzítse a görgőt a tengely mindkét oldalán szintén ellentétes helyzetben. A rögzítés befejeztével helyezze függőlegesen a géptestet.
2. A felső acélcső szerelési módja: húzza meg a géptest felső részén lévő két csavart, fordítsa el a felső acélcsövet 180 fokkal, és rögzítse csavarokkal a felső acélcsövet ellenkező helyzetben. * Tipp: a szerelés befejezése után ne kapcsolja be a gépet 2 óráig, mielőtt elkezdi használni.
3. A víztartály használata. A víztartályt kétféleképpen használhatja. I) Közvetlen használat. Amikor a víztartály megtelik, a gép automatikusan kikapcsol és készenléti üzemmódba lép, a LED kijelzőn megjelenik a „Víztartály tele" felirat és megszólal egy hangjelzés. Ha a víztartályt kiüríti és visszahelyezi a helyére, a páratlanító folytathatja működését. II) Folyamatos vízelvezetés. A víztartály üzemképes állapotának helyreállításához vegye ki a víztartályt, távolítsa el a leeresztő dugót, és szerelje fel a leeresztőcsövet. Helyezze vissza a víztartályt az eredeti helyzetébe, és a vízcső kijön az oldallemezből. *Tipp: A folyamatos vízelvezetés esetén a lefolyócső nem helyezkedhet magasabb, mint a víztartály.

FIGYELMEZTETÉS:

Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártó, szervizképviselet vagy hasonló sztály szakemberének kell kicserélnie.

A termék bevezetése

Főbb alkatrészek: GMCC/GREE rotációs kompresszorok kerülnek felhasználásra, amelyek nagyobb teljesítményűek és alacsonyabb energiafogyasztásúak, mint az azonos hűtőteljesítményű dugattyús kompresszorok.

Tippek: Az emberi fiziológiai egészség, a bútorok és a helyiségben található egyéb tárgyak védelme, valamint az energiatakarékosság érdekében az ajánlott páratartalom 50% és 70% között van, kivéve, ha különleges követelményeket írnak elő.

A vezérlőpanel használati útmutatója

Kijelző DH90, leírás (9. kép)*

1. Időzítő
2. Hőfok
3. Páratlanítás
4. páratartalom
5. Erő
6. Időzítő beállítása
7. Kivonás
8. Hozzáadás
9. Teljes víz
10. Légsebesség
11. Leolvasztás

Kijelző DH50P, leírás (10. kép)*

1. Leolvasztás
2. Víztartály megtelt riasztás
3. Párátlanító üzemmód
4. Folyamatos párátlanító üzemmód
5. Szellőztető üzemmód
6. °C/°F (Celsius- / Fahrenheit-fok)
7. Relatív páratartalom
8. Időzítő / óra
9. Alacsony ventilátorfokozat
10. Magas ventilátorfokozat
11. Kompresszor működik

Gomb	Használati útmutató
BE KI	Minden egyes megnyomással be- és kikapcsolás közötti váltás
+	Állítsa be a különböző paraméterértékeket különböző állapotokban 1. Növelje a beállított páratartalom értékét (RH10%-tól 95%-ig) 2. Növelje az időzítő értékét (óra) (00-tól 24-ig).
-	Állítsa be a különböző paraméterértékeket különböző állapotokban 1. Csökkentse a beállított páratartalom értékét (RH10%-tól 95%-ig) 2. Csökkentse az időzítő értékét (óra) (00-tól 24-ig).
Az időzítő	Nyomja meg röviden a gombot a ciklus elindításához Állítsa be a be/ki időzítőt és lépjen ki

Indikátor	Leírás
Erő	A gép be van kapcsolva
Teljes	Víztartály tele * * DH80 *(8. kép), DH90 *(9. kép №9), DH50P *(10. kép №2)
Időzítő	A működési idő be van állítva

Funkció leírása

1. Páratartalom szabályozása
   Ha a helyiség páratartalma 3%-kal alacsonyabb, mint a beállított érték, a kompresszor kikapcsol, a ventilátor 3 percig jár, majd kikapcsol; ha a páratartalom 3%-kal magasabb, mint a beállítottpáratartalom, a ventilátor és a kompresszor is működik. Figyelmeztetés
   - ◊ Ha a páratartalom a minimális értékre van beállítva, alapértelmezés szerint a folyamatos párátlanítási üzemmód aktiválódik.
   - ◊ Ha a páratartalom-érzékelő hibás, a folyamatos párátlanítási mód aktiválódik.
   - ◊ Ha a tekercsérzékelő hibás, időzített leolvasztás módba lép (lásd a leolvasztás módot).
   - ◊ A párátlanító kikapcsolásakor a ventilátor 10 másodperc után kikapcsol.
2. Védelem funkció
   - ◊ Kikapcsolás után a kompresszor 3 perc múlva elindul. A gyorsindítás az első bekapcsoláskor érhető el.
   - ◊ Áramkimaradás-memória: hirtelen áramkimaradás vagy a dugó véletlen kihúzása esetén a rendszer automatikusan megjegyzi az eseményt közvetlenül megelőző működési állapotot, és a következő bekapcsolásig ebben az állapotban működik tovább.
   - ◊ Teljes vízvédelem: ha a víztartály megtelik, a párátlanító automatikusan kikapcsol és készenléti módba lép, a „Víztartály tele" jelzőfény kigyullad és megszólal a hangjelzés.
3. Leolvasztási üzemmód

Leolvasztási üzemmód	Leírás	
Automatikus leolvasztás	Az érzékelő normál állapotban van	1.A kompresszor több mint 20 percig folyamatosan működik, a tekercs hőmérséklete több mint 30 percig 0 fok alatt van, megkezdődik a modell leolvasztása. 2. A tekercs hőmérséklete 90 másodpercig meghaladja az 5 fokot, vagy a leolvasztási idő meghaladja a 8 percet, a leolvasztási üzemmód leáll.

Leolvasztási hibák	A tekercsérzékelő hibái	1. 25 fok feletti környezeti hőmérsékleten a leolvasztás soha nem indul el; 2. 25 fok alatti, de 15 fok feletti környezeti hőmérsékleten a kompresszor 30 percig működik, a leolvasztás 10 percig tart; 3. 15 fok alatti és 4 fok feletti környezeti hőmérsékleten a kompresszor 20 percig működik, leolvasztás 12 percig tart;
	A hőmérsékletés páratartalom-érzékelő hibá	1. A kompresszor 20 percig működik, a tekercs hőmérséklete 0 fok alatt, a páratlanító elindítja a leolvasztási üzemmódot. 2. A tekercs hőmérséklete 5 fok felett több mint 90 másodpercig; vagy a leolvasztási idő több mint 25 perc, a leolvasztási mód leáll.
Leolvasztási hibák	A tekercsérzékelő és a hőmérséklet- és páratartalom-érzékelő hibái	1. A kompresszor több mint 40 percig működik; a leolvasztás 10 percig tart;

4. Időzítő be/kikapcsolási funkció

Amikor a párátlanító be van kapcsolva, az időzítőt kikapcsolásra is beállíthatja; amikor pedig ki van kapcsolva, az időzítőt bekapcsolásra is beállíthatja. Az időzítő be- és kikapcsolásának beállítása ezután elindítja a ciklusidőzítő üzemmódot.

A. Állítsa be az időzítőt a bekapcsoláshoz: Ha a párátlanító ki van kapcsolva, nyomja meg a „Timer" gombot. Amíg a „Timer On" ikon villog, és a beállított idő villog a megfelelő területen, nyomja meg a „+" vagy a „-" gombot az időzítő beállításához. A gomb megnyomásakor a csengő hangot ad ki. Amikor a beállított idő „1"-gyel növelhető vagy csökkenthető, a gomb 2 másodpercig történő folyamatos lenyomva tartásával az idő tartósan növelhető vagy csökkenthető. Ha a kívánt érték beállítása után 10 másodpercig inaktív, a párátlanító elfogadja az új beállítást, és a „Timer On" ikon villog (0 és 24 óra közötti tartományban, alapértelmezett 0 óra);

B. Állítsa be az időzítőt a kikapcsoláshoz: Ha a párátlanító be van kapcsolva, nyomja meg a „Timer" gombot. Amíg a „Timer Off" ikon villog, és a beállított idő villog a megfelelő területen, nyomja meg a „+" vagy a „-" gombot az időzítő beállításához. A gomb megnyomásakor a csengő hangot ad ki. Amikor a beállított idő „1"-gyel növelhető vagy csökkenthető, a gomb 2 másodpercig történő folyamatos lenyomva tartásával az idő tartósan növelhető vagy csökkenthető. Ha a kívánt érték beállítása után 10 másodpercig inaktív, a párátlanító elfogadja az új beállítást, és a „Timer Off" ikon villog (0 és 24 óra közötti tartományban, alapértelmezett 0 óra);

Hibaelhárítás

1. A párátlanító meghibásodása esetén azonnal kapcsolja ki az áramellátást, húzza ki a dugót az aljzatból, és ellenőrizze a következőket:

Meghibásodások	Okok elemzése		A kiküszöbölés módszerei
Munkaképtelenség	Nincs áramellátás	Áramkimaradás vagy elérhetetlen aljzat	Ellenőrizze, hogy a tápegység jól működik-e
		Ha a dugó nincs megfelelően behelyezve	Csatlakoztassa a tápegységet az aljzathoz
		A biztosíték kiégett	Cserélje ki a biztosítékot
		Az elektromos panel transzformátora tönkrement	Cserélje ki a transzformátort
	Áramellátás van	Környezeti páratartalom a beállított érték alatt van	Állítsa be újra a követelménynek megfelelően
		A víztartály nem megfelelően van elhelyezve	Helyezze a víztartályt a megfelelő helyzetbe
		A gép leolvasztása történik	Várjon a leolvasztás befejezéséig
Nem megfelelő párátlanítási hatás	A levegő bemeneti/kimeneti nyílásában akadály van		Távolítsa el az akadályt
	Az ajtó és az ablak nyitva van		Csukja be az ajtót és az ablakot
	A helyiség hőmérséklete túl alacsony		Ne üzemeltesse a párátlanítót
Erős zaj	Ha az alátámasztás nem szilárd vagy nem egyenletes		Telepítse újból a párátlanítót
	A párátlanító instabilan van elhelyezve		Helyezze megfelelően a párátlanítót
Vízszivárgás	Dőlés		Helyezze vízszintes helyzetbe a párátlanítót.
	A lefolyócső/kimeneti nyílás eltömődött		Távolítsa el az előlapot a szennyeződés eltávolításához
E1	Tekercs meghibásodás		Állítsa be a leolvasztási időt, és törölje a rendszerhiba funkciót.
E2/E3	A hőmérséklet- és páratartalom-érzékelő meghibásodása		Cserélje ki a hőmérséklet- és páratartalom-érzékelőt
EE	Hűtőközeg szivárgás		Indítsa el a gépet egy bizonyos idő után. Forduljon szakemberhez, ha az „EE" jelzés továbbra is fennáll.

2. Ha a fenti módszerek még mindig nem oldják meg a problémát, forduljon közvetlenül a gyártóhoz vagy annak kereskedelmi képviselőihez. Ne szerelje szét saját maga a párátlanítót.

3. A párátlanító működése közben a hűtőközeg keringésének hangja normális jelenség.
4. A légkimeneti nyílás elvezeti a hőt – ez normális.

Speciális tippek

Speciális tippek a felhasználó számára:

1. Precíziós alkatrészként a páratartalom-érzékelő meghibásodhat,ha erősen korrozív gázzal és magas porszinttel rendelkező környezetben használják.
2. Mivel a párátlanító nem robbanásbiztos, nem szabad különleges követelményeket támasztó környezetben használni, például gyúlékony/robbanásveszélyes gázzal, porral, vegyi anyagokkal vagy biológiai termékekkel teli környezetben.
3. A jótállás nem terjed ki a párátlanítónak az említett környezetben történő használatból eredő meghibásodására.
4. A párátlanító telepítésekor a biztonságos használat érdekében földelési intézkedéseket kell tenni.
5. Mivel a készülékből egy idő után víz szivároghat ki, ügyelni kell a víztelenítésre.
6. A hibák minimalizálása és az élettartam maximalizálása érdekében a gombokat egyenletesen nyomja meg.
7. Az érzékelőn megjelenített páratartalom és a tényleges páratartalom közötti eltérés normális a hely, a környezet és a hőmérséklet befolyása miatt.
8. Mivel a hűtött levegőt a kondenzátor párátlanítja, mielőtt az apárátlanító készülék működése során távozik, normális, hogy a távozó levegő melegebb, mint a környezeti levegő.
9. Mivel a párátlanító hatás a környezeti hőmérséklettel és páratartalommal függ össze, minél magasabb a környezeti hőmérséklet és páratartalom, annál erősebb a párátlanító hatás,míg minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet és páratartalom, annál alacsonyabb a párátlanító hatás.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ

ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА ПРОМЫШЛЕННЫЙ DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Номинальное напряжение (В пост. тока) / Частота (Гц)	220-240 /50			
Номинальная мощность (Вт) / Ток (А)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Эффективность удаления влаги (л/час)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Расход воздуха (м³/час)	350			
Максимальное давление всасывания (MPa)	1.0			
Максимальное давление нагнетания (MPa)	2.5			
Тип хладагента	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Класс защиты	I			
Категория защиты	IP22			
Рабочая температура (°C)	5~35			
Уровень шума (дБ)	56			
Вес нетто (кг)	32	25	31.5	28

Модель	DH80	DH90
Номинальное напряжение (В пост. тока) / Частота (Гц)	220-240 /50	
Номинальная мощность (Вт) / Ток (А)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Эффективность удаления влаги (л/час)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Расход воздуха (м³/час)	400	500
Максимальное давление всасывания (MPa)	1.0	
Максимальное давление нагнетания (MPa)	2.5	
Тип хладагента	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Класс защиты	I	
Категория защиты	IP22	
Рабочая температура (°C)	5~35	
Уровень шума (дБ)	58	60
Вес нетто (кг)	40	45

Описание частей рисунок (Рис. 1)*

1. Панель управления;
2. Воздухозаборник;
3. Экран фильтра;
4. Ножки
5. Верхняя стальная труба;
6. Корпус;
7. Выходное отверстие;
8. Колеса;

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают опасности.

Дети не должны играть с прибором.

Очистка и обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным агентом или лицом с аналогичной квалификацией во избежание опасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте средства для ускорения процесса разморозки или очистки, кроме рекомендованных производителем.
- Прибор должен храниться в помещении без постоянно действующих источников воспламенения (например: открытого огня, работающего газового прибора или работающего электронагревателя).

◊ Не прокалывать и не сжигать.

◊ Имейте в виду, что хладагенты могут не иметь запаха.

Этот прибор предназначен для использования опытными или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности и на фермах, а также для коммерческого использования неспециалистами.

Методы установки

1. Способ установки ролика: возьмите корпус машины, ось ролика, ролик и винты упаковочного ящика и наклоните корпус машины. Как показано на рисунке 2, закрепите ось ролика на корпусе машины четырьмя винтами в противоположном положении и зафиксируйте ролик с обеих сторон оси также в противоположном положении. По окончании фиксации поставьте корпус вертикально.
2. Способ установки верхней стальной трубы: закрутите два винта в верхней части корпуса, поверните верхнюю стальную трубу на 180 градусов и зафиксируйте верхнюю стальную трубу винтами в противоположном положении. *Совет: по окончании установки не включайте машину в течение 2 часов, прежде чем начать использование.
3. Использование резервуара для воды. Вы можете использовать резервуар для воды двумя способами. I) Прямое использование. Когда резервуар для воды заполнен, машина автоматически выключается и переходит в режим ожидания, светодиод отображает сигнал «Полная вода» и срабатывает звуковой сигнал. Когда резервуар для воды опорожняется и снова устанавливается на место, осушитель может продолжать свою работу. II) Непрерывный дренаж. Для восстановления работоспособности бака для воды необходимо вынуть бак для воды, снять сливную пробку и установить сливную трубу. Верните резервуар для воды в исходное положение, и водопроводная труба выйдет из боковой пластины. *Совет: При постоянном дренаже дренажная труба не должна располагаться выше резервуара для воды.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом от производителя, отдела технического обслуживания или аналогичных отделов.

Внедрение продукции

Основные части: Используются ротационные компрессоры GMCC/GREE с более высокой производительностью и меньшим энергопотреблением, чем поршневые компрессоры с такой же холодопроизводительностью.

Советы: Для физиологического здоровья человека, защиты мебели и других предметов в помещении и энергосбережения рекомендуется влажность в пределах от 50% до 70%, если не предъявляются особые требования.

Инструкции по эксплуатации панели управления

Дисплей DH90, описание (Рис. 9)*

1. Таймер
2. Температура
3. Осушение
4. Влажность
5. Власть
6. Установка таймера
7. Вычесть
8. Добавлять
9. Полная вода
10. Скорость воздуха
11. Разморозка

Дисплей DH50P, описание (Рис. 10)*

1. Размораживание
2. Сигнал заполнения бака для воды
3. Режим осушения
4. Режим непрерывного осушения
5. Режим вентиляции
6. °C/°F (градусы Цельсия / Фаренгейта)
7. Относительная влажность
8. Таймер / часы
9. Низкая скорость вентилятора
10. Высокая скорость вентилятора
11. Компрессор работает

Кнопка	Инструкции по эксплуатации
ВКЛ ВЫКЛ	Переключение между включением и выключением один раз при каждом нажатии *(Рисунок 3-4)
+	Отрегулируйте различные значения параметров в разных состояниях 1. Увеличьте установленное значение влажности (RH10% до 95%) *(Рисунок 5, 5,1) 2. Увеличьте значение таймера (час) (от 00 до 24) *(Рисунок 6, 6,1)
-	Отрегулируйте различные значения параметров в разных состояниях 1. Уменьшите установленное значение влажности (RH10% до 95%) *(Рисунок 5, 5,2) 2. Уменьшите значение таймера (час) (от 00 до 24). *(Рисунок 6, 6,2)
Таймер	Кратковременно нажмите кнопку, чтобы начать цикл. Установите таймер включения/выключения и выйдите. *(Рисунок 7)

Индикатор	Описание
мощность	Машина включена
Полный	Резервуар для воды полный * * DH80*(Рис.8), DH90*(Рис.9 №9), DH50P*(Рис.10 №2)
Таймер	Время работы установлено

Описание функции

1. Контроль влажности

Когда значение влажности в помещении на 3% ниже установленного, компрессор выключается, вентилятор работает 3 минуты и выключается; когда влажность на 3% выше установленного значения влажности, работают и вентилятор, и компрессор. Примечание

◊ Когда влажность установлена на минимальное значение, по умолчанию включается режим непрерывного осушения.

◊ При неисправности датчика влажности включается режим непрерывного осушения.

◊ При неисправности датчика змеевика он переходит в режим оттаивания по времени (см. режим оттаивания)

◊ Когда осушитель выключен, вентилятор выключится через 10 с.

2. Функция защиты

◊ После выключения компрессор запускается через 3 минуты. Быстрый старт доступен при первом включении.

◊ Память при отключении питания: при внезапном отключении питания или случайном отсоединении штепсельной вилки система автоматически запомнит рабочее состояние непосредственно перед инцидентом и продолжит работу в этом состоянии до следующего включения питания.

◊ Полная защита от воды: когда резервуар для воды заполнен, осушитель автоматически выключается и переходит в режим ожидания, включается индикатор «Полная вода» и звуковой сигнал.

3. Режим разморозки

Режим разморозки	Описание	
Автоматическая разморозка	Датчик в нормальном состоянии	1. Компрессор постоянно работает более 20 минут, температура змеевика ниже 0 градусов более 30 минут, начинается разморозка модели. 2. Температура змеевика превышает 5 градусов в течение 90 секунд или время размораживания более 8 минут, режим размораживания останавливается.

Ошибки разморозки	Неисправности датчика катушки	1. При температуре окружающей среды более 25 градусов разморозка никогда не начнется; 2. При температуре окружающего воздуха ниже 25 градусов, но выше 15 градусов, компрессор работает 30 минут, разморозка 10 минут; 3. При температуре окружающего воздуха ниже 15 градусов и выше 4 градусов компрессор работает 20 минут, разморозка 12 минут;
Ошибки разморозки	Неисправности датчика температуры и влажности	1. Компрессор работает в течение 20 минут, температура змеевика ниже 0 градусов, осушитель запускает режим разморозки. 2. Температура катушки более 5 градусов более 90 секунд; или время разморозки более 25 минут, режим разморозки останавливается.
	Неисправности датчика катушки и датчика температуры и влажности	1. Компрессор работает более 40 минут; размораживается 10 минут

4. Функция включения/выключения таймера

Когда осушитель включен, вы можете установить таймер для выключения; и когда он выключен, вы можете установить таймер для включения. Установка таймера для включения и выключения затем инициирует режим таймера цикла.

A. Установите таймер для включения: Когда осушитель выключен, нажмите кнопку «Таймер». Пока значок «Таймер включен» мигает, а установленное время мигает в соответствующей области, нажмите «+» или «-», чтобы настроить таймер. Звонок издает звук при нажатии на кнопку. Когда установленное время увеличивается или уменьшается на «1», постоянное удерживание кнопки в течение 2 секунд может постоянно увеличивать или уменьшать время. При бездействии в течение 10 секунд после настройки на требуемое значение осушитель принимает новую настройку, и мигает значок «Таймер включения» (в диапазоне от 0 до 24 ч, по умолчанию 0 ч);

B. Установите таймер для выключения: Когда осушитель включен, нажмите кнопку «Таймер». Когда значок «Таймер выкл.» мигает, а установленное время мигает в соответствующей области, нажмите «+» или «-», чтобы настроить таймер. Звонок издает звук при нажатии на кнопку. Когда установленное время увеличивается или уменьшается на «1», постоянное удерживание кнопки в течение 2 секунд может постоянно увеличивать или уменьшать время. При бездействии в течение 10 секунд после настройки на требуемое значение осуши- тель принимает новую настройку, и мигает значок «Таймер выключе- ния» (в диапазоне от 0 до 24 ч, по умолчанию 0 ч);

Поиск неисправностей

1. В случае неисправности осушителя немедленно отключите питание, выньте вилку из розетки и проверьте следующее:

Неисправности	Причины		Методы устранения
Неспособность работать	Нет питания	Отключение электричества или недоступная розетка	Проверьте, хорошо ли работает блок питания
		Если вилка не достаточно вставлена	Включите блок питания в розетку
		Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
		Трансформатор электрического щита сломан	Замените трансформатор
	Питание есть	Влажность окружающей среды ниже установленного значения	Установите снова в соответствии с требованием
		Резервуар для воды расположен не правильно	Установите резервуар для воды в правильное положение
		Машина размораживается	Дождаться окончания разморозки
Не подходящий эффект осушения	Есть препятствие на входе/выходе воздуха		Удалите препятствие
	Дверь и окно открыты		Закройте дверь и окно
	Температура в помещении слишком низкая		Не запускайте осушитель
Сильный шум	Если опора не твердая или не ровная		Переустановите осушитель
	Осушитель установлен неустойчиво		Переустановите осушитель
Утечка воды	Наклон		Установите осушитель воздуха в горизонтальное положение.
	Дренажная труба/выпускное отверстие засорено		Демонтируйте переднюю панель, чтобы удалить загрязнения
E1	Неисправность спирали		Установите время для разморозки и отмените функцию системной ошибки.
E2/E3	Неисправность датчика влажности и температуры		Замените датчик влажности и температуры

EE	Утечка хладагента	Запустите машину через определенное время. Обратитесь за помощью к профессионалам, если сигнал «EE» остается

2. Если указанные методы по-прежнему не устраняют проблемы, обратитесь непосредственно к производителю или агентам по продаже. Не разбирайте осушитель воздуха самостоятельно.
3. Звук циркуляции хладагента во время работы осушителя является нормальным явлением.
4. Выходное отверстие для воздуха отводит тепло – это нормально.

Специальные советы

Специальные советы для пользователя:

1. Будучи прецизионной деталью, датчик влажности может выйти из строя при использовании в среде с сильным коррозионным газом и сильной запыленностью.
2. Поскольку осушитель не является взрывозащищенным, его запрещается использовать в среде с особыми требованиями, такой как среда, наполненная горючим/взрывоопасным газом, пылью, химикатами или биологическими продуктами.
3. Гарантия не распространяется на повреждения, причиненные осушителю в результате использования в указанной среде.
4. При установке осушителя должны быть приняты меры по заземлению для обеспечения безопасности при использовании.
5. Поскольку вода может вытечь из машины через некоторое время использования, необходимо уделить внимание мерам по обезвоживанию.
6. Чтобы свести к минимуму количество ошибок и максимально увеличить срок службы, нажимайте кнопки плавно.
7. Отклонение между влажностью, отображаемой на датчике, и фактической влажностью является нормальным из-за влияния местоположения, окружающей среды и температуры.
8. Поскольку охлажденный воздух осушается конденсатором перед выпуском во время работы осушителя, это нормально, что выходящий воздух горячее окружающей среды.
9. Поскольку эффект осушения связан с температурой и влажностью окружающей среды, чем выше температура и влажность окружающей среды, тем обычно сильнее эффект осушения; в то время как чем ниже температура и влажность окружающей среды, тем обычно ниже эффект осушения.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА

ОСУШУВАЧ ПОВІТРЯ ПРОМИСЛОВИЙ DH50, DH50L, DH50P, DH50ECO, DH80, DH90 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	DH50	DH50L	DH50P	DH50Eco
Номінальна напруга (В пост. струму)/ Частота (Гц)	220-240 /50			
Номінальна потужність (Вт) / Струм (А)	900 /4.0 (30°C, RH80%) 750 /3.4 (27°C, RH60%)		730 W/3.1 A (30°C, RH80%) 620 W/2.7 A (27°C, RH60%)	850 W/3.8 A (30°C, RH80%) 720 W/3.2 A (27°C, RH60%)
Ефективність видалення вологи (л/год.)	50 /24 (30°C, RH80%) 30 /24 (27°C, RH60%)		50 l/24 h (30°C, RH80%) 30 l/24 h (27°C, RH60%)	50 l/24 h (30°C, RH80%) 25 l/24 h (27°C, RH60%)
Витрата повітря ($м^3$/год.)	350			
Максимальний тиск всмоктування (MPa)	1.0			
Максимальний тиск нагнітання (MPa)	2.5			
Тип холодоагенту	R290 (200 g)		R290 (160g)	R290 (165 g)
Клас захисту	I			
Категорія захисту	IP22			
Робоча температура (°C)	5~35			
Рівень шуму (дБ)	56			
Вага нето (кг)	32	25	31.5	28

Модель	DH80	DH90
Номінальна напруга (В пост. струму)/ Частота (Гц)	220-240 /50	
Номінальна потужність (Вт) / Струм (А)	1300 /5.7 (30°C, RH80%) 950 /4.7 (27°C, RH60%)	1350 /6.0 (30°C, RH80%) 1000 /4.8 (27°C, RH60%)
Ефективність видалення вологи (л/год.)	70 /24 (30°C, RH80%) 40 /24 (27°C, RH60%)	90 /24 (30°C, RH80%) 50 /24 (27°C, RH60%)
Витрата повітря ($м^3$/год.)	400	500

Максимальний тиск всмоктування (MPa)	1.0	
Максимальний тиск нагнітання (MPa)	2.5	
Тип холодоагенту	R290 (280 g)	R290 (300 g)
Клас захисту	I	
Категорія захисту	IP22	
Робоча температура (°C)	5~35	
Рівень шуму (дБ)	58	60
Вага нето (кг)	40	45

ОПИС ЧАСТИН (МАЛ. 1)*

1. Панель управління;
2. Повітрозабірник;
3. Екран фільтра;
4. Ніжки;
5. Верхня сталева труба;
6. Корпус;
7. Вихідний отвір;
8. Колеса;

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з нестачею досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані про безпечне використання приладу та розуміють небезпеку.

Діти не повинні грати із приладом.

Очищення та обслуговування не повинні проводитись дітьми без нагляду.

Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або особою з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- ◊ Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування чи очищення, крім рекомендованих виробником.
- ◊ Прилад повинен зберігатися в приміщенні без постійно діючих джерел займання (наприклад: відкритого вогню, газового приладу, що працює, або працюючого електронагрівача).
- ◊ Не проколювати і не спалювати.
- ◊ Майте на увазі, що холодоагенти можуть не мати запаху.

Цей прилад призначений для використання досвідченими або навченими користувачами в магазинах, підприємствах легкої промисловості та на фермах, а також для комерційного використання неспеціалістами.

Методи встановлення

1. Спосіб встановлення ролика: візьміть корпус машини, вісь ролика, ролик та гвинти пакувального ящика та нахиліть корпус машини. Як показано на малюнку 2, закріпіть вісь ролика на корпусі машини чотирма гвинтами у протилежному положенні та зафіксуйте ролик з обох боків осі також у протилежному положенні. По закінченні фіксації поставте корпус вертикально.
2. Спосіб встановлення верхньої сталевої труби: закрутіть два гвинти у верхній частині корпусу, поверніть верхню сталеву трубу на 180 градусів та зафіксуйте верхню сталеву трубу гвинтами у протилежному положенні.

   *Порада: після закінчення встановлення не вмикайте машину протягом 2 годин, перш ніж почати використання.
3. Використання резервуару для води. Ви можете використовувати резервуар для води двома способами. I) Пряме використання. Коли резервуар для води заповнений, машина автоматично вимикається та переходить у режим очікування, світлодіод ві- дображає сигнал «Повна вода» та спрацьовує звуковий сигнал. Коли резервуар для води випорожнюється і встановлюється на місце, осушувач може продовжувати свою роботу. II) Безперервний дренаж. Для відновлення працездатності бака для води необхідно вийняти бак для води, зняти пробку зливу і встановити зливну трубу. Поверніть резервуар для води у вихідне положення і водопровідна труба вийде з бокової пластини.

   *Порада: При постійному дренажі дренажна труба не повинна розташовуватися вище за резервуар для води.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений спеціалістом від виробника, відділу технічного обслуговування або аналогічних відділів.

Використання продукції

Основні частини: Використовуються ротаційні компресори GMCC/GREE з більш високою продуктивністю та меншим енергоспоживанням, ніж поршневі компресори з такою самою холодопродуктивністю.

Поради: Для фізіологічного здоров'я людини, захисту меблів та інших предметів у приміщенні та енергозбереженні рекомендується вологість у межах від 50% до 70%, якщо не висуваються особливі вимоги.

Інструкції з експлуатації панелі керування

ДИСПЛЕЙ DH90, ОПИС (МАЛ. 9)*

1. Таймер
2. Температура
3. Осушення
4. Вологість
5. потужність
6. Набір таймера
7. Відняти
8. додати
9. Повна вода
10. Швидкість повітря
11. Розморожування

ДИСПЛЕЙ DH50P, ОПИС (МАЛ. 10)*

1. Розморожування
2. Сигнал заповнення бака для води
3. Режим осушення
4. Режим безперервного осушення
5. Режим вентиляції
6. °C/°F (градуси Цельсія / Фаренгейта)
7. Відносна вологість
8. Таймер / години
9. Низька швидкість вентилятора
10. Висока швидкість вентилятора
11. Компресор працює

Кнопка	Інструкції з експлуатації
ВКЛ ВИКЛ	Перемикання між увімкненням та вимкненням один раз при кожному натисканні, *(Мал. 3-4)
+	Відрегулюйте різні значення параметрів у різних станах 1. Збільште встановлене значення вологості (RH10% до 95%) *(Мал. 5, 5,1) 2. Збільште значення таймера (година) (від 00 до 24) *(Мал. 6, 6,1)
-	Відрегулюйте різні значення параметрів у різних станах 1. Зменшіть встановлене значення вологості (RH10% до 95%) *(Мал. 5, 5,2) 2. Зменшіть значення таймера (година) (від 00 до 24).*(Мал. 6, 6,2)
Таймер	Коротко натисніть кнопку, щоб запустити цикл Встановити таймер увімкнення/вимкнення та вийти *(Мал. 7)

Індикатор	Опис
Потужність	Машина включена
Повний	Бак для води повний * * DH80 *(Мал.8), DH90 *(Мал.9 №9), DH50P *(Мал.10 №2)
Таймер	Час роботи встановлено

Опис функції

1. Контроль вологості

   Коли значення вологості в приміщенні на 3% нижче встановле-

ного, компресор вимикається, вентилятор працює 3 хвилини та вимикається; коли вологість на 3% вище за встановлене значення вологості, працюють і вентилятор, і компресор.

Примітка

◊ Коли вологість встановлена на мінімальне значення за замовчуванням включається режим безперервного осушення.

◊ При несправності датчика вологості включається режим безперервного осушення.

◊ При несправності датчика змійовика він переходить в режим відтавання по часу(див. режим відтавання)

◊ Коли осушувач вимкнено, вентилятор вимкнеться через 10 с.

2. Функція захисту

◊ Після виключення компресор запускається через 3 хвилини. Швидкий старт доступний при першому включенні.

◊ Пам'ять при відключенні живлення: при раптовому відключенні живлення або випадковому від'єднанні штепсельної вилки система автоматично запам'ятає робочий стан безпосередньо перед інцидентом і продовжить роботу в цьому стані до наступного підключення.

◊ Повний захист від води: коли резервуар для води заповнений, осушувач автоматично вимикається і переходить в режим очікування, включається індикатор «Повна вода» та звуковий сигнал.

3. Режим розморожування

Режим розморожування	Опис	
Автоматичне розморожування	Датчик у нормальному стані	1. Компресор постійно працює більше 20 хвилин, температура змійовика нижче 0 градусів більше 30 хвилин, починається розморожування моделі. 2. Температура змійовика перевищує 5 градусів протягом 90 секунд або час розморожування більше 8 хвилин, режим розморожування зупиняється.
Помилки розморожування	Несправності датчика котушки	1. За температури навколишнього середовища більше 25 градусів розморожування ніколи не почнеться; 2. При температурі навколишнього повітря нижче 25 градусів, але вище 15 градусів компресор працює 30 хвилин, розморожування 10 хвилин; 3. При температурі навколишнього повітря нижче 15 градусів та вище 4 градусів компресор працює 20 хвилин, розморожування 12 хвилин;
Помилки розморожування	Несправності датчика температури та вологості	1. Компресор працює протягом 20 хвилин, температура змійовика нижче 0 градусів, осушувач запускає режим розморожування. 2. Температура котушки понад 5 градусів понад 90 секунд; або час розморожування більше 25 хвилин, режим розморожування зупиняється.
	Несправності датчика котушки та датчика температури та вологості	1. Компресор працює понад 40 хвилин; розморожується 10 хвилин;

4. Функція увімкнення/вимкнення таймера

Коли осушувач увімкнено, ви можете встановити таймер для вимкнення; і коли він вимкнено, ви можете встановити таймер для увімкнення. Встановлення таймера для увімкнення та вимкнення потім ініціює режим таймера циклу.

А. Встановіть таймер, щоб увімкнути: Коли осушувач вимкнено, натисніть кнопку «Таймер». Поки піктограма «Таймер увімкнено» блимає, а встановлений час блимає у відповідній області, натисніть «+» або «-», щоб налаштувати таймер. Дзвінок видає звук під час натискання на кнопку. Коли встановлений час збільшується або зменшується на 1, постійне утримування кнопки протягом 2 секунд може постійно збільшувати або зменшувати час. При бездіяльності протягом 10 секунд після налаштування на потрібне значення осушувач приймає нове налаштування, і блимає значок «Таймер увімкнення» (в діапазоні від 0 до 24 год, за замовчуванням 0 год);

В. Встановіть таймер для вимкнення: Коли осушувач увімкнено, натисніть кнопку «Таймер». Коли значок "Таймер вимк." блимає, а встановлений час блимає у відповідній області, натисніть «+» або «-», щоб налаштувати таймер. Дзвінок видає звук під час натискання на кнопку. Коли встановлений час збільшується або зменшується на 1, постійне утримування кнопки протягом 2 секунд може постійно збільшувати або зменшувати час. При бездіяльності протягом 10 секунд після налаштування на потрібне значення осушувач приймає нове налаштування та блимає значок «Таймер вимкнення» (в діапазоні від 0 до 24 год, за замовчуванням 0 год);

Пошук несправностей

1. У разі несправності осушувача негайно відключіть живлення, вийміть вилку з розетки та перевірте таке:

Несправності	Аналіз причин		Усунення методів
Нездатність працювати	Немає харчування	Вимкнення електрики або недоступна розетка	Перевірте, чи добре працює блок живлення
		Якщо вилка не достатньо вставлена	Увімкніть блок живлення в розетку
		Перегорів запобіжник	Замініть запобіжник
		Трансформатор електричного щита зламаний	Замініть трансформатор
Нездатність працювати	Харчування є	Вологість довкілля нижче встановленого значення	Встановіть знову відповідно до вимоги
		Резервуар для води розташований неправильно	Встановіть резервуар для води у правильне положення
		Машина розморожується	Дочекатися закінчення розморожування
Не задовільний ефект осушення	Є перешкода на вході/виході повітря		Видаліть перешкоду
	Двері та вікно відчинені		Закрийте двері та вікно
	Температура в приміщенні дуже низька		Не запускайте осушувач
Сильний шум	Якщо опора не тверда чи рівна		Перевстановіть осушувач
	Осушувач встановлений нестійко		Перевстановіть осушувач

Витік води	Нахил	Встановіть осушувач повітря у горизонтальне положення.
	Дренажна труба/випускний отвір засмічено	Демонтуйте передню панель, щоб видалити забруднення
E1	Несправність спіралі	Встановіть час для розморожування та скасуйте функцію системної помилки.
E2/E3	Несправність датчика вологості та температури	Замініть датчик вологості та температури
EE	Витік холодоагенту	Запустіть машину за певний час. Зверніться за допомогою до професіоналів, якщо сигнал «ЇЇ» залишається

2. Якщо ці методи, як і раніше, не усувають проблеми, зверніться безпосередньо до виробника або агентів з продажу. Не розбирайте осушувач повітря самостійно.
3. Звук циркуляції холодоагенту під час роботи осушувача є нормальним явищем.
4. Вихідний отвір для повітря відводить тепло – це нормально.

Спеціальні поради

Спеціальні поради для користувача:

1. Будучи прецизійною деталлю датчик вологості може вийти з ладу при використанні в середовищі з сильним корозійним газом і сильною запиленістю.
2. Оскільки осушувач не є вибухозахищеним, його забороняється використовувати в середовищі з особливими вимогами, таким як середовище, наповнене пальним/вибухонебезпечним газом, пилом, хімікатами або біологічними продуктами.
3. Гарантія не поширюється на пошкодження, заподіяні осушувачу внаслідок використання у зазначеному середовищі.
4. Під час встановлення осушувача повинні бути вжиті заходи щодо заземлення для забезпечення безпеки під час використання.
5. Оскільки вода може витекти з машини через деякий час використання, необхідно приділити увагу заходам для зневоднення.
6. Щоб звести до мінімуму кількість помилок та максимально збільшити термін служби, натискайте кнопки плавно.
7. Відхилення між вологістю, що відображається на датчику, і фактичною вологістю є нормальним через вплив розташування, навколишнього середовища та температури.
8. Оскільки охолоджене повітря осушується конденсатором перед випуском під час роботи осушувача, це нормально, що повітря, що виходить, гаряче навколишнього середовища.
9. Оскільки ефект осушення пов'язаний з температурою та вологістю навколишнього середовища, чим вища температура та вологість навколишнього середовища, тим зазвичай сильніший ефект осушення; у той час як що нижча температура і вологість навколишнього середовища, то зазвичай нижчий ефект осушення.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Industrial dehumidifier

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Průmyslový odvlhčovač

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Průmyslový odvlhčovač

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Osuszacz powietrza przemysłowy

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Индустриален влагоуловител и изсушител

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F, Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Autofiletanta cu acumulator

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Ipari párátlanító

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÍN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Осушитель воздуха промышленный

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Осушувач повітря промисловий

TM Procraft: DH50, DH50L, DH50P, DH50Eco, DH80, DH90

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

[3] Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

---

[1]: 00000001-99999999

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

[2]: 2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC61000-3-2: 2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 61000-3-11:2019

2014/35/EU

EN60335-2-102:2016
EN60335-1-2012/A11:2014+A13:2017+A1: 2019+A14:2019+A15:2021
EN62233:2008

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 30.07.2026

PRO·CRAFT